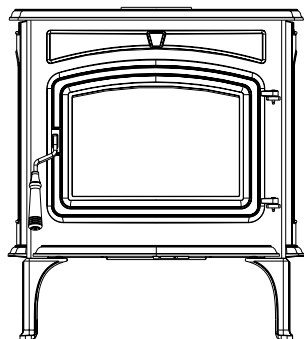


Poêle à bois Jøtul F 55 V2
Carrabassett



Jøtul F 55 V2 Carrabassett

Manuel d'installation et d'utilisation
pour les États-Unis et le Canada

- Le poêle Jøtul F 55 V2 Carrabassett est homologué pour brûler uniquement du bois massif. Ne pas brûler d'autres combustibles.
- Lisez ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser cet appareil.
- Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et mettez-le à la disposition de toute personne utilisant ou entretenant ce foyer encastrable à bois.
- Ce poêle à bois nécessite une inspection et une réparation périodiques pour son bon fonctionnement. Consultez ce manuel pour des informations spécifiques sur l'entretien. L'utilisation de ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel est contraire à la réglementation fédérale.

Ce poêle respecte les limites d'émission de l'Agence américaine de protection de l'environnement 2020 pour les poêles à bois fabriqués après le 15 mai 2020.



Une version française de ce manuel est disponible au téléchargement sur www.jotul.ca

Table des matières

Accessoires	2
Normes et consignes de sécurité	
Normes / Spécifications de combustion / Codes	3
Consignes de sécurité	4
1.0 Installation	
1.1 Assemblage avant installation	5
1.2 Installation du conduit de fumée.....	5
1.3 Protecteur thermique du conduit de fumée	5
1.4 Kit de pieds courts.....	6
1.5 Niveleurs de pieds	6
1.6 Raccord de cheminée.....	6
2.0 Exigences relatives aux cheminées	
2.1 Cheminées en maçonnerie	7
2.2 Cheminées préfabriquées	7
2.3 Hauteur de la cheminée	8
2.4 Passe-mur.....	8
3.0 Raccordement à la cheminée	
3.1 Cheminées en maçonnerie	9
3.2 Foyer raccordé à un foyer en maçonnerie	9
3.3 Cheminées préfabriquées	10
3.4 Exigences relatives aux maisons mobiles	10
4.0 Dégagement par rapport aux matériaux combustibles	
4.1 Protection du sol.....	11
4.2 Dégagements par rapport aux murs et aux plafonds.....	11
4.3 Utilisation de protecteurs pour réduire les dégagements.....	11
4.4 Installation en alcôve.....	12
4.5 Dégagements de la cheminée, du manteau de cheminée et de la garniture.....	12
4.6 Diagrammes de dégagements.....	13
5.0 Fonctionnement	
5.1 Efficacité de la combustion.....	14
5.2 Émissions de CO.....	14
5.3 Bois de chauffage et performance.....	14
5.4 Comment fonctionne votre F 55.....	15
5.5 Maîtriser le feu.....	15
5.6 Paramètres de commande de l'air/du ventilateur	15
5.7 Procédure de rodage.....	16
5.8 Allumer et entretenir le feu	16
5.9 Ajouter du combustible.....	17
5.10 La créosote et la nécessité de retrait	17
5.11 Retrait des cendres.....	18
6.0 Entretien	
6.1 Verrou de porte.....	18
6.2 Entretien de la vitre.....	18
6.3 Entretien général.....	19
6.4 Remplacement du joint d'étanchéité.....	19
6.5 Remplacement de la vitre	19
6.6 Système de cheminée	19
7.0 Annexe	
7.1 Installation du ventilateur	20
7.2 Installation du kit d'air extérieur	22
7.3 Installation du kit de pieds courts.....	22
7.4 Support de plancher pour maison mobile	23
7.5 Autres protections du sol.....	23
7.6 Entretien du collecteur d'air secondaire	24
7.7 Démarrage du F55 V2 et rechargement du combustible	25
8.0 Liste des pièces illustrées	26
9.0 Déclaration de garantie	28

Manuel d'installation et d'utilisation pour les États-Unis/le Canada

Consigne de sécurité : si ce chauffage à combustible solide n'est pas correctement installé, un incendie peut se déclarer dans la maison. Pour votre sécurité, respectez les instructions d'installation. Contactez les responsables locaux du bâtiment ou les pompiers pour connaître les restrictions et les exigences d'inspection de l'installation dans votre région. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Accessoires

Gants de poêle, paire - #157363

Robuste, ignifuge avec gant complet

Thermomètre de poêle - #5002

Nous recommandons l'utilisation d'un thermomètre de poêle magnétique pour contrôler la température de surface du poêle. La plage de température de surface optimale pour un rendement très efficace se situe entre 400° F - 700° F (205° C - 316° C).

Kit d'air extérieur - #158208

Ce kit comprend un ensemble de plénum qui se fixe au fond du poêle. Il permet de raccorder des conduits provenant d'une source extérieure directement à l'entrée d'air du poêle. Un raccordement direct à l'air extérieur est nécessaire pour les installations de maisons mobiles.

Ce kit ne peut pas être utilisé avec le kit de pieds courts.

Kit de support du plancher pour maison mobile - #157321

Ce kit comprend deux supports utilisés pour répondre à l'exigence de la maison mobile selon laquelle le poêle doit être fixé directement au plancher.

Kit de ventilateur - #156431

Ce kit comprend des composants permettant de monter un ventilateur de 120 cfm à commande thermostatique à l'arrière du poêle pour améliorer la convection de chaleur dans la zone d'habitation.

Kit de joints - #157680

Comprend suffisamment de matériaux pour remplacer les joints des vitres et des portes.

Kit de pieds courts - #158209

Ce kit comprend quatre pieds en acier de 4 1/4 po (108 mm) et un protecteur thermique inférieur qui permet d'installer le poêle dans une ouverture de cheminée d'une hauteur ne dépassant pas 27 1/4 po. **Approuvé uniquement pour l'installation d'un foyer en maçonnerie approuvé par le code.**

Normes

Le chauffage à combustible solide Jøtul F 55 V2 Carrabassett est testé et homologué par :
ÉTATS-UNIS : ANSI/UL 1482-2011
Canada : CAN/ULC-S627-00 and ULC-S628-93

Tests de sécurité certifiés effectués par :
ITS, Intertek Testing Services
Middleton, WI

Fabriqué par :
Jøtul North America
55 Hutcherson Drive
Gorham, Maine 04038-2644

Spécifications de la combustion

Jøtul F 55 V2 Carrabassett

Plage de puissance thermique : ¹	18,962 à 84,311 BTU/h.
Capacité de chauffage : ²	Jusqu'à 2 300 pieds carrés.
Durée maximale de combustion : ²	Jusqu'à 10 heures
Efficacité de combustion : ³	PCS : 67,97 % PCI : 73,13 %
Émissions de CO : ⁴	1,06 g/min
Émissions de particules : ⁵	1,31 g/h - Bois de corde
Combustible :	Bûches de 18 po maximum (457 mm) d'avant en arrière

Consultez la section Fonctionnement de ce manuel pour obtenir des informations importantes concernant le fonctionnement sûr, adéquat et le plus efficace possible de votre poêle.

¹ **Les résultats de la plage de puissance thermique** sont déterminés lors de tests d'émissions spécifiques établis par l'EPA.

La valeur **maximale de puissance thermique** est représentative d'un cycle de rechargement plus fréquent que celui spécifié dans la méthode d'essai de l'EPA sur la puissance thermique élevée.

² **La capacité de chauffage et la durée maximale de combustion** varient en fonction de la conception de la maison, du climat, du type de bois et de l'utilisation

³ **Le pouvoir calorifique supérieur et le pouvoir calorifique inférieur** sont obtenus selon la méthode de test CSA B415.1-10. Le calcul du PCS englobe tous les produits de la combustion, y compris la condensation de H₂O. En termes simples, le PCS suppose que toute la composante eau est à l'état liquide (condensée) à la fin de la combustion et que la chaleur issue de la condensation peut être mise à profit. Le calcul de l'efficacité du PCI ne prend pas en compte la chaleur issue de la condensation de la vapeur d'eau.

⁴ **Le taux d'émissions de monoxyde de carbone** résulte de la méthode de test CSA B415.1-10.

⁵ **Le taux d'émissions de particules** est obtenu à l'aide des méthodes de test de l'EPA :

ALT-125 (combustible de bois de corde)
ASTM E2515-11
ASTM E3053-17

AVERTISSEMENT!

CE POËLE À BOIS A UN TAUX DE COMBUSTION FAIBLE, RÉGLÉ AU MINIMUM PAR LE FABRICANT, QUI NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ. MODIFIER CE RÉGLAGE OU FAIRE FONCTIONNER CE POËLE À BOIS D'UNE MANIÈRE NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL EST CONTRAIRE À LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE.

Vérification des codes du bâtiment

Lorsque vous installez, utilisez et entretenez votre poêle à bois Jøtul F 55 V2 Carrabassett, respectez les directives présentées dans ces instructions et mettez-les à la disposition de toute personne utilisant ou entretenant le poêle.

Votre ville, commune, comté ou province peut exiger un permis de construire pour l'installation d'un appareil à combustible solide.

Pour les exigences d'installation qui ne sont pas spécifiquement abordées dans ce manuel, reportez-vous aux normes énumérées ci-dessous :

Aux États-Unis, le code de la National Fire Protection Association, NFPA 211, *Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides* ou des réglementations similaires peuvent s'appliquer à l'installation d'un appareil à combustible solide dans votre région.

Au Canada, la directive est établie par la norme CSA, CAN/CSA-B365-M93, *Code d'installation des appareils et équipements à combustibles solides*.

Consultez toujours l'inspecteur en bâtiment ou l'autorité compétente pour déterminer les réglementations qui s'appliquent dans votre région.

Le Jøtul F 55 V2 Carrabassett est approuvé pour l'utilisation dans les maisons mobiles. L'installation doit être conforme à la norme 24 CFR, Partie 3280 (HUD). Suivez les instructions de ce manuel.

NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE



CERTIFIED

www.nficertified.org

Nous suggérons que nos foyers à bois soient installés et entretenus par des professionnels agréés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) en tant que spécialistes du chauffage au bois NFI ou des professionnels agréés au Canada par la formation technique en énergie du bois (WETT).



Consignes de sécurité

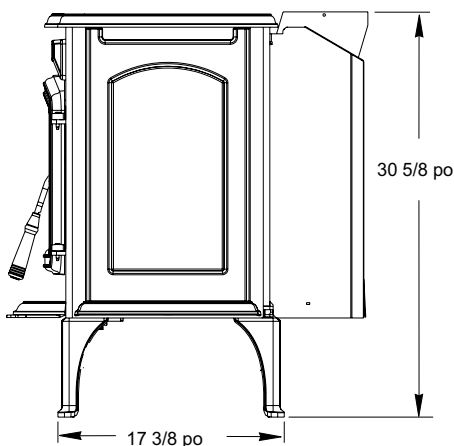
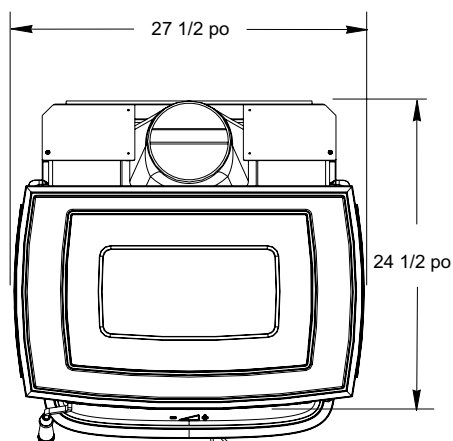
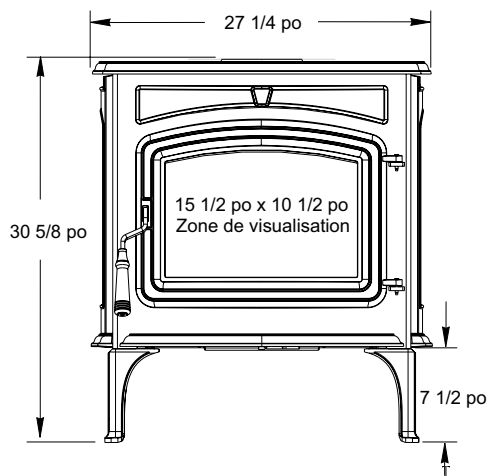
- BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS MASSIF ET NATUREL. NE PAS BRÛLER D'AUTRES COMBUSTIBLES.
- NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER UN FEU. NE PAS BRÛLER DE DÉCHETS NI DE COMBUSTIBLES INFLAMMABLES.
- NE PAS UTILISER DE GRILLE ET NE PAS ACTIVER LE FEU. FAIRE LE FEU DIRECTEMENT SUR LE FOYER.
- SI CE CHAUFFAGE N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE PEUT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA PERTE DE VIES HUMAINES.
- CONTACTEZ LES RESPONSABLES LOCAUX DU BÂTIMENT OU LES POMPIERS POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION DE L'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION.
- TOUT SYSTÈME DE CHEMINÉE EXISTANT DOIT ÊTRE INSPECTÉ AVANT L'INSTALLATION DE CET APPAREIL.
- NE PAS RACCORDER CE POÊLE À UN CONDUIT OU UN CIRCUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.
- EXTRÊMEMENT CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT! TENEZ ÉLOIGNÉS LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT AVEC CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU. UTILISEZ UN ÉCRAN DE PROTECTION POUR ÉVITER TOUT CONTACT ACCIDENTEL PAR LES JEUNES ENFANTS.
- INSTALLEZ DES DÉTECTEURS DE FUMÉE DANS LE SALON ET LES CHAMBRES À COUCHER DE VOTRE MAISON. TESTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET INSTALLEZ DE NOUVELLES BATTERIES DEUX FOIS PAR AN.
LORSQU'IL EST INSTALLÉ DANS LA MÊME PIÈCE QUE LE POÊLE, UN DÉTECTEUR DE FUMÉE OU DE MONOXYDE DE CARBONE DOIT ÊTRE PLACÉ AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DU POÊLE POUR ÉVITER QUE L'ALARME NE SE DÉCLENCHÉ LORS DE L'AJOUT DE COMBUSTIBLE.
- Évitez de créer une condition de faible pression dans la pièce dans laquelle le poêle fonctionne. Sachez que le fonctionnement d'un ventilateur d'évacuation ou d'un sèche-linge peut créer une zone de faible pression et par conséquent favoriser l'inversion du flux dans le poêle et le système de cheminée. Dans certains cas, le kit d'air extérieur optionnel #158208 peut être utilisé pour atténuer cette condition. Cependant, la cheminée et le bâtiment fonctionnent toujours ensemble comme un système - l'apport d'air extérieur, directement ou indirectement à un appareil à ventilation atmosphérique, ne garantit pas le bon fonctionnement de la cheminée. Consultez votre revendeur agréé local Jøtul pour les questions spécifiques d'installation/de performance.
- Jøtul recommande vivement que ce poêle soit installé par un technicien professionnel en combustibles solides, ou que vous en consultiez un si vous faites le travail vous-même. Consultez également votre compagnie d'assurance pour toute autre exigence spécifique.

Outils d'installation requis, mais pas uniquement :

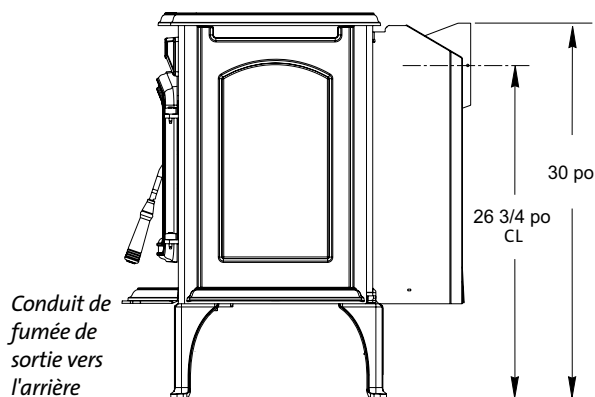
- Ruban de mesure
- Tournevis Phillips
- Clé plate ou à douille de 10 mm
- Gants de travail
- Lunettes de sécurité
- Clé hexagonale de 4 mm

VEUILLEZ NOTER :

IL EST NORMAL QUE DE LA FUMÉE ET DES ODEURS SE DÉGAGENT PENDANT LES PREMIÈRES ÉTAPES DE FONCTIONNEMENT, EN FONCTION DES TEMPÉRATURES GÉNÉRÉES AVEC LE TEMPS. VOUS POUVEZ ATTÉNUER CETTE CONDITION DE « DURCISSEMENT » EN FAVORISANT LA CIRCULATION D'AIR FRAIS À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE L'APPAREIL.



Conduit de fumée de sortie vers le haut



Conduit de fumée de sortie vers l'arrière

1.0. Assemblage avant installation

1.1 Déballer le poêle

Inspectez le poêle pour vérifier qu'il ne soit pas endommagé. Contactez votre revendeur immédiatement si vous constatez des dommages. N'installez pas le poêle si vous constatez des dommages. Contactez votre revendeur.

Contenu :

- Protecteur thermique du conduit de fumée
- Vis à tôle n° 8 x 12 mm, 4
- Vis des niveleurs de pieds, 2

REMARQUE : Le carénage arrière intégral agit comme un protecteur thermique. Il n'y a pas de protecteur thermique arrière accessoire.

1.2 Orientation du conduit de fumée

Le conduit de fumée est orienté en position de sortie vers le haut. Pour changer l'orientation de sortie vers l'arrière :

1. Tournez et retirez la section perforée du bord supérieur du carénage arrière.
2. Tout en maintenant les écrous à bride M6 à l'intérieur du conduit de fumée pour les empêcher de tomber dans le poêle, utilisez une clé plate ou une clé à douille de 10 mm pour retirer les deux boulons M6 x 20 qui fixent le conduit de fumée au poêle. Orientez le conduit de fumée vers l'arrière et utilisez le même matériel pour le fixer à nouveau au poêle.

1.3 Protecteur thermique du conduit de fumée

Non applicable pour la configuration de sortie arrière.

1. Pliez le protecteur thermique sur les perforations pour qu'il épouse la forme illustrée à la fig.2.
2. Fixez-le au carénage arrière du poêle à l'aide des quatre vis à tôle n° 8 x 12 du sac de matériels.

1.4 Installation des pieds courts

REMARQUE : installez le kit de ventilateur optionnel AVANT les pieds courts. Suivez les instructions fournies avec ce kit. Voir page 22.

Utilisez le kit de pieds courts #158209 pour réduire la hauteur du poêle de 3 1/4 po. Installation sur le foyer uniquement.

1.5 Niveleurs de pieds

Deux vis de niveleurs de pieds sont incluses dans le sac de matériels. **Installez les vis dans les pieds appropriés AVANT de placer le poêle en position finale.** Voir fig. 25, page 23 pour l'installation du kit de maison mobile.

1.6 Raccord de cheminée

Utilisez un tuyau de poêle de 6 po à paroi unique ou un tuyau de poêle de 6 po à double paroi homologué pour relier le poêle à la cheminée. Le tuyau de poêle à paroi unique doit être en acier noir ou en acier inoxydable et avoir une épaisseur minimale de calibre 24. N'utilisez pas de tuyau en aluminium ou en acier galvanisé pour le raccordement à la cheminée : ces matériaux ne conviennent pas à une utilisation avec des combustibles solides. Fixez le conduit de fumée au raccord de la cheminée à l'aide de 2 vis autoperceuses que vous trouverez dans le kit d'éléments divers.

Suivez ces instructions :

- N'utilisez pas le raccord de cheminée comme une cheminée. Il est uniquement destiné à servir de dispositif de raccordement.
- Chaque section de raccord doit être orientée l'extrémité mâle (sertie) pointant vers le poêle. Voir la figure 3.
- Fixez tous les raccords de connecteur avec trois vis à tôle.
- Pour obtenir les meilleures performances, le raccord de cheminée doit être aussi court et direct que possible, et ne doit pas comporter plus de deux coudes de 90°.
- **La course verticale maximale d'un tuyau de poêle à paroi unique ne doit pas dépasser 10 pieds.**
- **La course horizontale maximale ne doit pas dépasser 3 pieds avec une élévation de 1/4 po par pied.** En aucun cas, les tuyaux horizontaux ne doivent être inclinés vers la cheminée.
- Aucune partie du raccord de cheminée ne peut traverser un grenier ou un espace de toit, un placard ou un autre espace caché, ou encore un plancher ou un plafond. Toutes les sections des raccords de cheminée doivent être accessibles pour le nettoyage. Lorsque le passage à travers un mur ou une cloison de construction combustible est souhaité, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211 ou CAN/CSA-B365, et elle est également abordée dans le présent manuel.
- **Ne raccordez pas ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.**

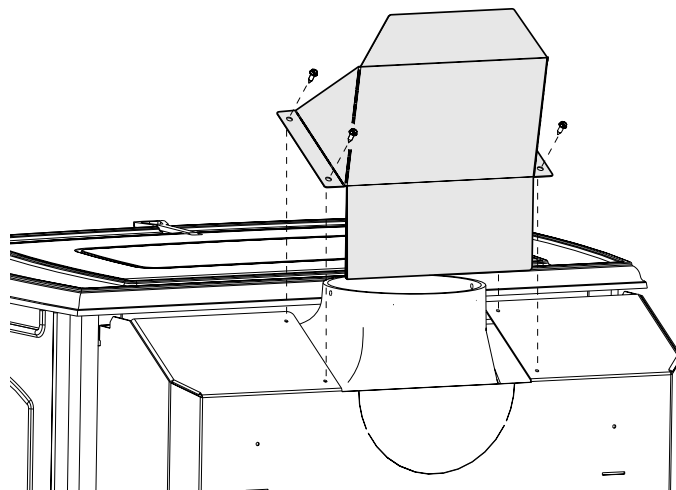


Figure 2. Fixation du protecteur thermique du conduit de fumée.

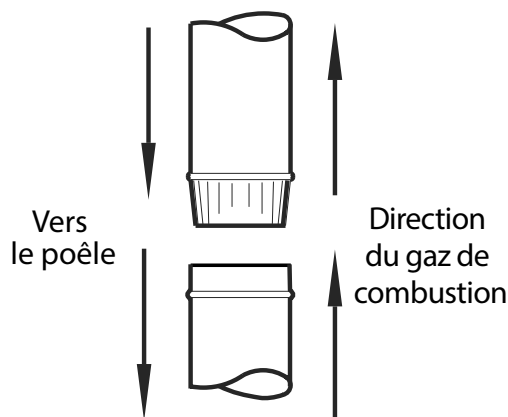


Figure 3. Orientation du raccord de cheminée.

2.0 Exigences relatives aux cheminées

Il existe deux types de cheminées homologuées :

1. Une cheminée en maçonnerie conforme au code, avec un revêtement en carreaux de céramique ou en acier homologué.
2. Une cheminée préfabriquée conforme aux exigences des cheminées de type HT (2100°F) selon UL 103 ou ULC S629.

L'utilisation d'une cheminée existante exige que l'ensemble du système passe une inspection UL 1482 de niveau II par un technicien qualifié en combustible solide ou un agent du bâtiment.

La taille de la cheminée ne doit pas être inférieure à la section transversale du conduit de fumée, ni supérieure à trois fois la section transversale du conduit de fumée de cheminée. Si le conduit de cheminée est à l'extérieur, sa section ne doit pas dépasser deux fois la surface de la section du conduit de fumée du poêle. Voir également la section 3.2.

Lorsque vous choisissez un type de cheminée et l'emplacement de la cheminée dans la maison, gardez ceci à l'esprit : **c'est la cheminée qui fait fonctionner le poêle, et non le poêle qui fait fonctionner la cheminée.** En effet, une cheminée crée en fait une aspiration, appelée « tirage », qui aspire l'air à travers le poêle.

Plusieurs facteurs influent sur le tirage : la hauteur de la cheminée, la section transversale (taille) et la température de la cheminée, ainsi que la proximité d'arbres ou de bâtiments environnants.

Une cheminée en maçonnerie extérieure courte donnera les plus mauvaises performances, car il sera difficile de réchauffer le conduit et de maintenir les températures nécessaires au maintien de la force du tirage. Dans les climats extrêmement froids, il peut être nécessaire d'installer un doublage de cheminée ou d'en augmenter la hauteur pour aider à établir le tirage.

Il est plus facile de maintenir la chaleur dans une cheminée en maçonnerie intérieure haute, elle donnera les meilleurs résultats dans diverses conditions météorologiques et environnementales.

Les directives suivantes donnent les exigences nécessaires en matière de cheminée, basées sur le code national (ANSI-NFPA 211 pour les États-Unis. Et la norme CSA CAN-B365 pour le Canada). Toutefois, de nombreux codes locaux diffèrent du code national pour tenir compte du climat, de l'altitude ou d'autres facteurs. Votre inspecteur local des bâtiments est l'autorité d'approbation finale. Consultez-le avant l'installation.

Ne pas raccorder le poêle à un conduit ou un circuit de distribution d'air.

2.1 Cheminées en maçonnerie

Suivez ces directives lorsque vous installez le Jøtul F 55 V2 dans un foyer en maçonnerie :

- La cheminée en maçonnerie doit avoir un doublage en argile réfractaire ou équivalent, d'une épaisseur minimale de 5/8 po et doit être installée avec du mortier réfractaire. Il doit y avoir un espace d'air d'au moins 1/2 po entre le doublage du conduit et la paroi de la cheminée.
- Le doublage du conduit en argile réfractaire doit avoir une dimension nominale de 8 po X 8 po et ne doit pas dépasser 8 po X 12 po. Un doublage rond en argile réfractaire doit avoir un diamètre intérieur minimum de 6 po et un diamètre intérieur maximum de 8 po. Pour les cheminées plus grandes, il faut réinstaller un doublage approprié et approuvé par le code.
- La brique ou le bloc modulaire doit avoir une épaisseur nominale minimale de 4 po. La construction en pierre doit avoir une épaisseur minimale de 12 po.
- Une cheminée nouvellement construite doit être conforme aux codes locaux ou, en leur absence, aux réglementations nationales.
- Une cheminée existante doit être inspectée par un ramoneur professionnel agréé, un pompier ou un agent du code pour s'assurer que la cheminée est en bon état de fonctionnement. Toute réparation doit être effectuée avant l'installation du poêle.
- Aucun autre appareil ne peut être évacué dans le même conduit.
- Une porte de nettoyage étanche à l'air doit être située à la base de la cheminée.

2.2 Cheminées préfabriquées

Une cheminée préfabriquée en métal doit être testée et homologuée pour être utilisée avec des appareils à combustibles solides. Norme de cheminée haute température (HT) UL 103 pour les États-Unis et Norme haute température ULC S-629 pour le Canada.

Les instructions d'installation du fabricant doivent être suivies avec précision. Maintenez toujours un dégagement adéquat par rapport aux combustibles, tel qu'établi par le fabricant du tuyau. Ce dégagement est généralement d'un minimum de 2 po, bien qu'il puisse varier selon le fabricant ou pour certains éléments de la cheminée.

2.3 Hauteur de la cheminée

Le poêle à bois Jøtul F 55 V2 nécessite une hauteur de cheminée minimale de 15 pieds. La cheminée doit être au moins 3 pieds plus haute que le point le plus élevé où elle passe à travers le toit et au moins 2 pieds plus haute que la partie la plus élevée du toit ou de la structure qui se trouve à moins de 10 pieds de la cheminée, mesurée horizontalement. Voir la figure 4.

Les cheminées de moins de 14 pieds (4,27 m) peuvent ne pas fournir un tirage suffisant. Un tirage insuffisant peut entraîner un dégagement de fumée lors du chargement du poêle ou lorsque la porte est ouverte. Un mauvais tirage peut également provoquer un refoulement (inflammation de l'accumulation de gaz à l'intérieur du foyer) et une performance insuffisante. La hauteur minimale ne garantit pas, en soi, le bon fonctionnement de la cheminée. La force de tirage optimale doit se situer dans la plage comprise entre 0,05 et 0,10 po. w.c., mesurée par une jauge Magnahelic. Un tirage de 0,07 w.c. est idéal.

Une hauteur de cheminée excessive peut favoriser un tirage trop fort, ce qui se traduit par des températures de poêle élevées et des temps de combustion courts. Un tirage excessif peut être corrigé en installant un registre à papillon. Votre revendeur Jøtul est un expert à consulter pour les problèmes de tirage ou autres questions liées aux performances.

2.4 Passe-mur

Remarque : en plus des méthodes décrites ici, tous les éléments de passe-mur préfabriqués énumérés et disponibles auprès des fabricants de cheminées peuvent être utilisés.

Aux États-Unis

La publication de la National Fire Protection Association, NFPA 211, *Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides* autorise quatre méthodes pour traverser un mur combustible. Avant d'utiliser une de ces méthodes, assurez-vous de consulter les responsables locaux de la construction afin de discuter des exigences des codes locaux.

Méthode commune :

Voir la figure 5. Retirez tous les matériaux combustibles de la zone de passage (autour du raccord de cheminée), sur au moins 12 po. Un raccord de 6 po de diamètre nécessitera une ouverture carrée de 31 po x 31 po.

L'ouverture doit être remplie avec au moins 12 po de briques autour d'un doublage en argile réfractaire. Le revêtement doit être conforme à la norme ASTM C35 ou à une norme équivalente, avec une épaisseur de paroi minimale de 5/8 po.

Le passage doit se trouver à au moins 18 po des matériaux combustibles du plafond.

Il sera nécessaire de couper les poteaux muraux, d'installer des linteaux et de construire un cadre de seuil pour maintenir les dimensions appropriées et supporter le poids de la brique.

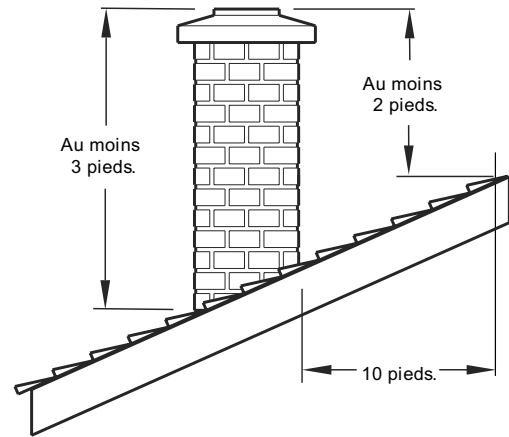


Figure 4. Hauteur requise de la cheminée.

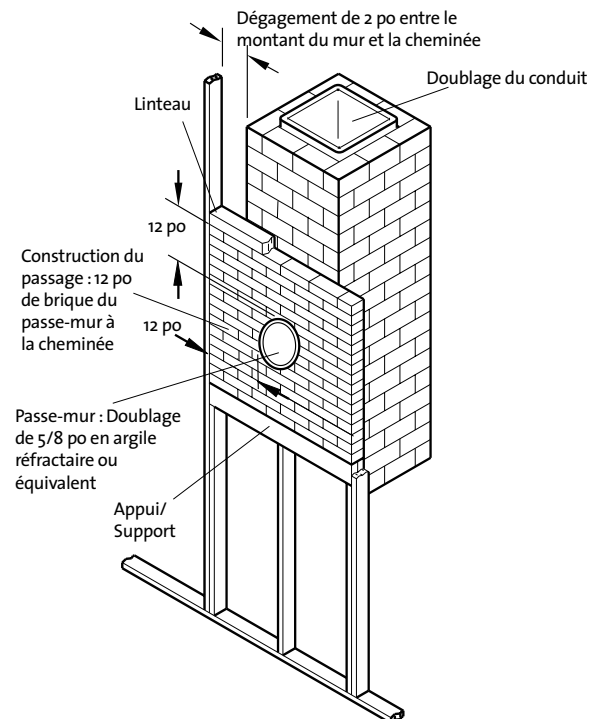


Figure 5. Passe-mur en maçonnerie.

Les briques doivent être des briques pleines d'une épaisseur minimale de 3 pouces (4 po nominal).

Du mortier réfractaire doit être utilisé à la jonction de la cheminée et du doublage du passage. Le doublage du passage ne doit pas pénétrer dans le doublage de la cheminée au-delà de la surface intérieure du doublage de la cheminée. Faites preuve d'une extrême prudence lors de la construction du trou dans le doublage de la cheminée, car les tuiles peuvent se briser facilement.

Au Canada

L'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils et équipements à combustibles solides. Avant de procéder, assurez-vous de consulter votre inspecteur local des bâtiments.

Méthode commune :

Cette méthode exige le retrait de tous les matériaux combustibles sur au moins 18 po autour de l'emplacement proposé du raccord de cheminée. Un doublage rond de 6 po nécessite une ouverture minimale de 43 po x 43 po carré.

Placez le passage à au moins 18 po des matériaux combustibles du plafond.

L'espace qui est dégagé des matériaux combustibles doit rester vide. Des panneaux de tôle peuvent être utilisés pour couvrir l'espace. Toutefois, si vous utilisez un panneau des deux côtés du mur, chaque couverture doit être installée sur des pièces d'écartement incombustibles à au moins 1 po du mur. Si un panneau de tôle doit être utilisé, il peut être installé à fleur du mur.

Voir les sections 5.3.1 et 5.3.2 de la norme CAN/CSA - B365-M91. Consultez votre inspecteur local des bâtiments, votre revendeur Jøtul agréé, la NFPA 211 aux États-Unis ou la CAN/CSA-B635 au Canada pour connaître les autres méthodes de passe-mur approuvées.

3.0 Raccordement à la cheminée

3.1 Cheminée en maçonnerie

Lors de l'installation d'un Jøtul F 55 V2 dans une cheminée en maçonnerie à travers un « passe-mur » (l'ouverture à travers la paroi de la cheminée vers le conduit), le passe-mur doit être constitué de carreaux de céramique ou d'acier et être solidement cimenté en place.

Le raccord de cheminée/tuyau de poêle doit glisser complètement à l'intérieur du passe-mur jusqu'à la surface intérieure ou au doublage du conduit de cheminée. Il peut être nécessaire d'utiliser un manchon (un tuyau d'un diamètre légèrement inférieur à celui d'un tuyau de poêle standard). Voir la **fig. 6**.

Le tuyau de raccordement ou le manchon de passe-mur ne doit pas faire saillie dans le conduit de fumée ni restreindre le tirage de quelque manière que ce soit.

Utilisez du ciment réfractaire pour sceller le joint entre le raccord de cheminée, le manchon et le passe-mur.

Ne raccordez pas ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil, quel qu'il soit.

3.2 Foyer raccordé à un foyer en maçonnerie

Le Jøtul F 55 V2 peut être installé dans un foyer en maçonnerie d'une hauteur d'ouverture minimale de 30 1/2 po pour les pieds standards.

Utilisez le kit de pied court #158209 pour l'installer dans un foyer avec une hauteur d'ouverture minimale de 27 1/4 po. **Les pieds courts ne sont approuvés que pour une utilisation sur un foyer en maçonnerie approuvé par le code. Le kit d'air extérieur ne peut pas être utilisé avec le kit de pieds courts. Le protecteur thermique inférieur doit être utilisé avec le kit de pieds courts.**

Le code de la construction exige que la plaque du registre du foyer soit retirée ou fixée solidement en position ouverte. Un tuyau de raccordement doit alors s'étendre de la sortie du conduit de fumée du poêle à travers la zone du registre du foyer et dans le revêtement de la tuile de cheminée. Voir la **fig. 7**. Dans tous les cas, nous recommandons d'installer un doublage complet dans toute cheminée en maçonnerie pour assurer une bonne performance.

La section transversale du conduit de fumée d'une cheminée sans parois exposées à l'extérieur sous la ligne de toiture ne peut pas être supérieure à trois fois la section transversale du conduit de fumée du poêle.

La section transversale du conduit d'une cheminée ayant une paroi ou plus exposée(s) à l'extérieur sous la ligne de toiture ne peut pas être supérieure à deux fois la section transversale du conduit de fumée du poêle.

Si le doublage de la cheminée est trop grand pour accueillir le poêle, un système de doublage approuvé doit être installé pour redimensionner le conduit.

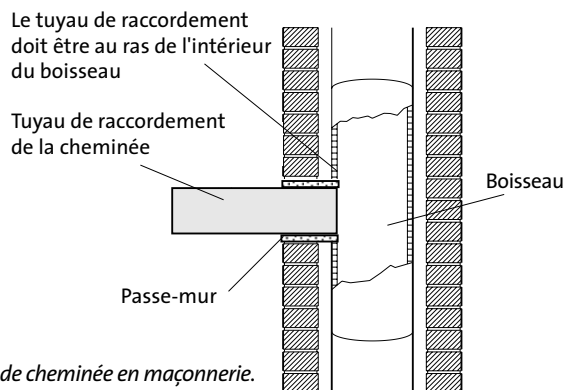


Figure 6.
Passe-mur de cheminée en maçonnerie.

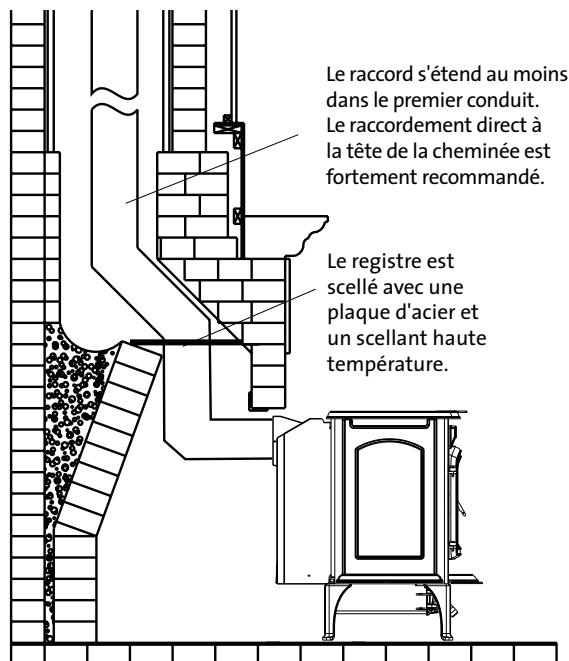


Figure 7. Installation sur le foyer.

Une nouvelle plaque de blocage du registre en tôle doit être installée autour du tuyau de raccordement au niveau du cadre du registre et scellée avec le produit d'étanchéité approprié (généralement du silicone à haute température).

3.3 Cheminées préfabriquées

Lorsque vous raccordez le Jøtul F 55 V2 à une cheminée métallique préfabriquée, suivez toujours les instructions du fabricant du tuyau et assurez-vous d'utiliser tous les composants nécessaires. Cela comprend généralement un adaptateur de cheminée qui est fixé à la partie inférieure de la cheminée métallique et permet de fixer le tuyau de cheminée à celle-ci à l'aide de deux vis à tôle. Voir la figure 8.

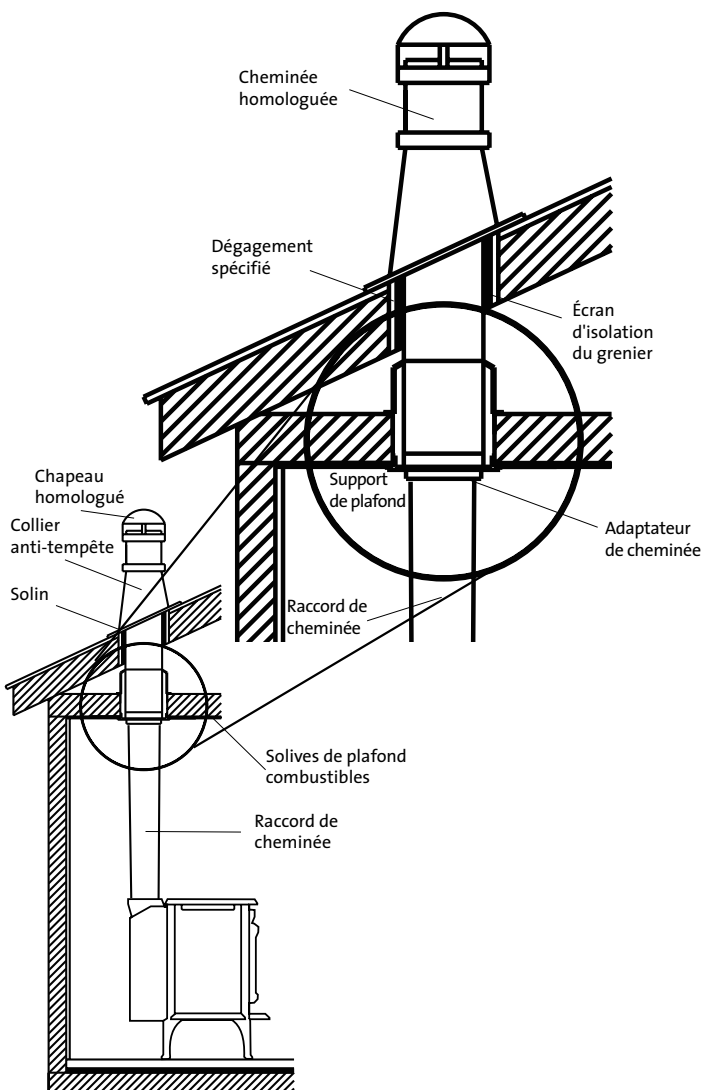


Figure 8. Cheminée préfabriquée homologuée de type HT.

3.4 Installation dans une maison mobile

Le Jøtul F 55 V2 est approuvé pour l'installation dans des maisons mobiles fabriquées, à condition que les exigences suivantes soient respectées :

1. Tous les éléments de la cheminée, y compris les sections de cheminée, les supports, le pare-étincelles, etc., doivent être conformes à la norme relative aux cheminées fabriquées en usine pour les appareils de chauffage de type résidentiel et de bâtiment, UL 103 et/ou à la norme CAN/ULC-S629 pour les cheminées fabriquées en usine à 650°C.
2. La cheminée doit être fixée directement au poêle et dépasser d'au moins 3 pieds au-dessus du toit. L'extrémité doit être d'au moins 2 pieds (0,6 m) au-dessus de l'élévation la plus importante de toute partie de la maison mobile dans un rayon de 10 pieds.
3. Afin de permettre le transport de la maison mobile, l'extrémité de la cheminée est facilement retirée à une hauteur de 13,5 pieds au-dessus du sol ou en dessous et réinstallée sans utiliser d'outils ou d'instructions spéciales.
4. Un pare-étincelles doit être installé à l'extrémité. La surface nette libre du pare-étincelles au-dessus de la sortie de la cheminée ne doit pas être inférieure à quatre fois la surface nette de la sortie de la cheminée, et la hauteur verticale du pare-étincelles ne doit pas être inférieure à la moitié du diamètre du conduit de cheminée. Les ouvertures ne doivent pas permettre le passage d'une sphère d'un diamètre supérieur à 1/2 po, et doivent permettre le passage d'une sphère d'un diamètre de 3/8 po.
5. Le poêle doit être raccordé directement à une source d'air extérieur. Utilisez le kit d'air extérieur #158208. Ne pas substituer par une autre méthode ou un autre dispositif de raccordement. Voir l'annexe, section 7.0. L'extrémité du conduit ne doit pas être installée à un niveau plus élevé que l'entrée d'air située au bas du poêle.
6. Le poêle doit être fixé au plancher de la maison mobile. Utilisez le kit de fixation au sol 157321. Voir la figure 25, p. 23.
7. Lorsque la cheminée sort de la maison mobile à un endroit autre que par le toit et qu'elle sort à un point situé à 7 pieds ou moins au-dessus du niveau du sol, un chapeau ou une autre méthode permettant d'enfermer la cheminée doit être prévu au point de sortie pour une hauteur maximale de 7 pieds. Les ouvertures de ce chapeau de cheminée ne doivent pas permettre la pénétration d'une tige de 3/4 po de diamètre ou le contact avec la cheminée par une tige de 1/2 po de diamètre insérée à travers l'ouverture sur une distance de 4 po.
8. Des dispositions doivent être prises pour la mise à la terre électrique de la cheminée, du raccord de cheminée et du poêle, conformément aux codes locaux du bâtiment.

AVERTISSEMENT : Ne pas installer cet appareil dans une chambre à coucher.

ATTENTION : L'intégrité de la structure du plancher, des murs et du plafond/toit de la maison mobile doit être maintenue.

4.0 Dégagement par rapport aux matériaux combustibles

4.1 Protection du sol

Le Jøtul F 55 V2 nécessite l'une des formes de protection de foyer suivantes s'il n'est pas installé directement sur du béton coulé sur terre :

- 1) Toute plaque de sol UL, ULC ou homologué Warnock Hersey de type 1.
- 2) Tout matériau non combustible.

Aucun protecteur thermique inférieur n'est requis dans les deux cas, sauf si vous utilisez le kit de pieds courts # 158209. **Les pieds courts ne sont approuvés que pour une utilisation sur un foyer en maçonnerie approuvé par le code.**

AUX ÉTATS-UNIS : la protection du sol doit s'étendre en continu vers l'avant à partir de l'ouverture de la porte d'au moins 16 pouces et de 8 pouces à partir des côtés de l'ouverture de la porte. La protection doit également s'étendre sur 2 pouces sous le raccord de cheminée. Cela donnera un protecteur de sol d'au moins 33 po de largeur x 40 3/4 po de profondeur. Voir la figure 9.

AU CANADA : la protection du sol doit s'étendre en continu sur 18 po à partir de l'avant du poêle et sur 8 po à partir des côtés et à l'arrière. Elle doit également s'étendre sur 2 pouces sous le raccord de cheminée. Cela donnera un protecteur de sol de 43 1/2 po x 50 1/2 po. Voir la fig.10.

4.2 Dégagements par rapport aux murs et aux plafonds

Les dégagements énumérés et illustrés dans le présent manuel ont été testés selon les normes UL et ULC et constituent les dégagements minimums par rapport aux matériaux combustibles spécifiquement établis pour le Jøtul F 55 V2.

Une surface combustible est tout ce qui peut brûler (à savoir, le placoplâtre, le papier peint, le bois, les tissus, etc.). Ces surfaces ne se limitent pas à celles qui sont visibles et comprennent aussi des matériaux qui se trouvent derrière les matériaux non combustibles.

Si vous ne connaissez pas la nature combustible d'un matériau, consultez vos services d'incendie locaux.

Rappel : les matériaux « ignifuges » sont considérés comme combustibles; ils sont difficiles à enflammer, mais brûlent. Un placoplâtre « classé résistant au feu » est aussi considéré comme combustible.

Contactez les responsables locaux du bâtiment pour connaître les restrictions et les exigences d'installation dans votre région.

Voir les pages 12-13 pour les exigences de dégagement et les schémas.

4.2.1 Autres protections du sol

Tous les matériaux de protection du sol doivent être incombustibles (c'est-à-dire les métaux, la brique, la pierre, les panneaux de fibres minérales, etc.). Les matériaux organiques (plastique, bois, papier, etc.) sont combustibles et ne doivent pas être utilisés. Les codes locaux peuvent spécifier une certaine forme de désignation thermique comme la valeur R (résistance thermique), le facteur k (conductivité thermique) ou le facteur C (conductance thermique).

Voir l'annexe 7.4 pour la procédure à suivre pour déterminer les autres matériaux de protection du sol qui répondent aux exigences thermiques de ce poêle.

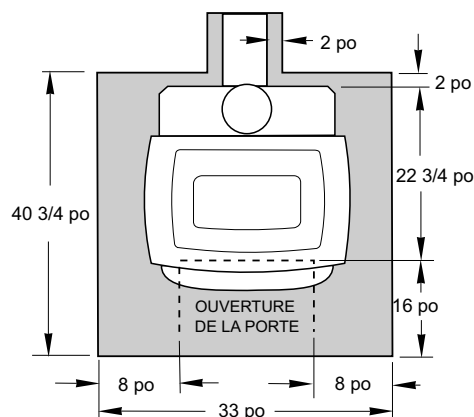


Figure 9. Dimensions minimales de la protection du sol, États-Unis.

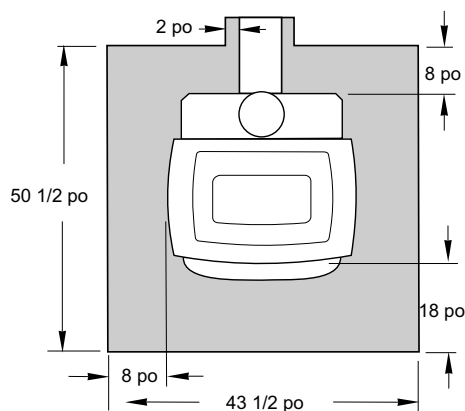


Figure 10. Dimensions minimales de la protection du sol, Canada.

4.3 Utilisation de protecteurs pour réduire les dégagements

Raccord à double paroi : le tuyau à double paroi répertorié constitue une alternative acceptable aux protecteurs thermiques du tuyau de raccordement.

Protection murale : lors de la réduction des dégagements par l'utilisation d'une protection murale :

Aux États-Unis, se référer au code NFPA 211, Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides, pour les matériaux acceptables, les dimensions appropriées et les directives de construction.

Au Canada, se référer au code CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils et équipements à combustibles solides, également pour les matériaux acceptables, les dimensions appropriées et les directives de construction.

Avis : de nombreux fabricants ont mis au point des accessoires de poêles à bois qui permettent de réduire le dégagement. Utilisez uniquement les accessoires qui ont été testés par un laboratoire indépendant et qui portent la marque de ce laboratoire. Assurez-vous de suivre toutes les instructions du fabricant.

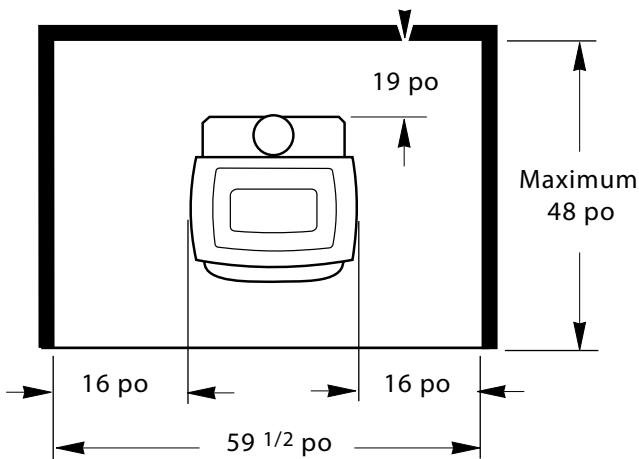


Figure 11. Alcôve avec murs non protégés.

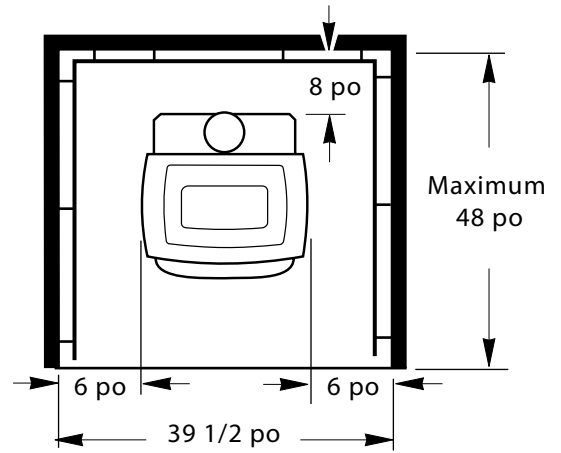


Figure 12. Alcôve avec protection des murs.

4.4 Installation en alcôve

Le Jøtul F 55 V2 peut être installé dans une alcôve comme indiqué sur les figures 11 et 12.

1. Le poêle doit être installé uniquement avec un raccord de cheminée à double paroi.
2. La protection des murs et du plafond, si elle est utilisée, doit s'étendre sur toute la surface.
3. La protection du sol de l'alcôve doit être constituée d'une plaque de sol homologuée UL/ULC ou WHI ou d'un matériau non combustible.
4. Hauteur minimale du plafond de l'alcôve :
Surface non protégée - 72 po
Surface protégée - 59 po

L'option « Pieds courts » n'est pas approuvée pour une utilisation dans des installations en alcôve.

4.5 Dégagements par rapport aux manteaux de foyer et aux garnitures environnantes

Voir la figure 13 et le tableau des dégagements à la page 12 pour les dégagements approuvés par rapport aux matériaux combustibles qui peuvent faire partie de la construction d'un foyer.

Les dégagements du manteau et des garnitures peuvent être réduits de 50 % en utilisant une protection construite conformément aux spécifications de la norme NFPA 211.

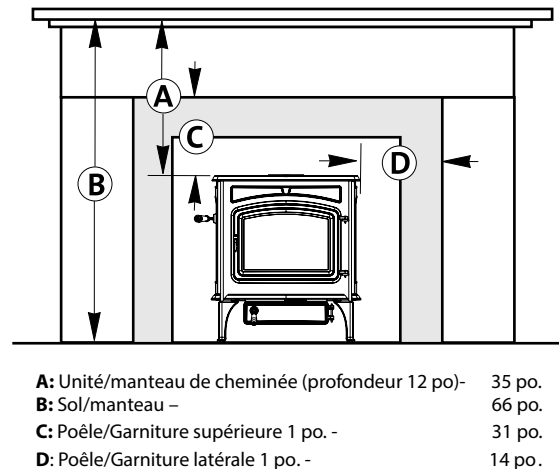


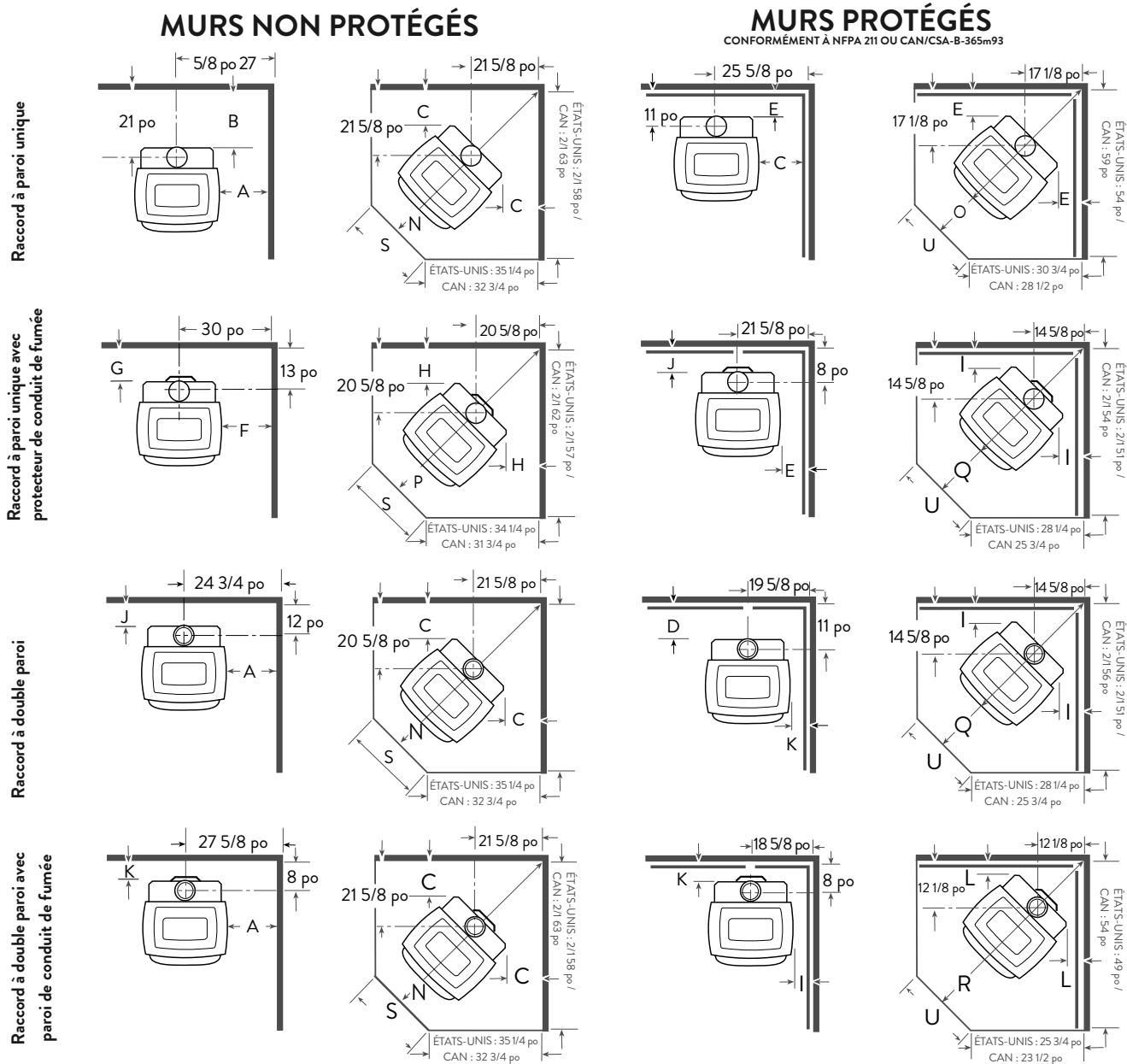
Figure 13. Dégagements par rapport au manteau de cheminée et à la garniture.

4.6 Spécifications de dégagements de Jøtul F 55 V2 Carrabasset

	MURS NON PROTÉGÉS					MURS PROTÉGÉS CONFORMÉMENT À NFPA 211 OU CAN/CSA-B365-m93				
	CÔTÉ	ARRIERE	ANGLE	ANGLE/ PROTECTION DU SOL AVANT**	LARGEUR DE PROTECTION DU SOL AVANT**	CÔTÉ	ARRIERE	ANGLE	ANGLE/ PROTECTION DU SOL AVANT**	LARGEUR DE PROTECTION DU SOL AVANT**
Raccord à paroi unique	A 14 po	B 18 po	C 12 po	N ÉTATS-UNIS : 66 1/8 po CAN : 68 1/8 po	S ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po	C 12 po	D 8 po	E 7 1/2 po	O ÉTATS-UNIS : 59 3/4 po CAN : 61 3/4 po	U ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po
Raccord paroi unique avec protecteur thermique du conduit de fumée	F 16 po	G 10 po	H 11 po	P ÉTATS-UNIS : 64 3/4 po CAN : 66 3/4 po	S ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po	D 8 po	I 5 po	I 5 po	Q ÉTATS-UNIS : 56 1/4 po CAN : 58 1/4 po	U ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po
Raccord à double paroi	A 14 po	J 9 po	C 12 po	N ÉTATS-UNIS : 66 1/8 po CAN : 68 1/8 po	S ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po	K 6 po	D 8 po	I 5 po	Q ÉTATS-UNIS : 56 1/4 po CAN : 58 1/4 po	U ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po
Raccord à double paroi avec protecteur thermique du conduit de fumée	A 14 po	K 6 po	C 12 po	N ÉTATS-UNIS : 66 1/8 po CAN : 68 1/8 po	S ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po	I 5 po	K 6 po	L 2.5 po	R ÉTATS-UNIS : 52 3/4 po CAN : 54 3/4 po	U ÉTATS-UNIS : 32 7/8 po CAN : 43 1/2 po

Figure 14. Diagrammes de dégagements. Toutes les spécifications sont applicables aux configurations de sortie supérieure et arrière.

**Les mesures AMÉRICAINES et CANADIENNES ne sont pas identiques et ne sont pas interchangeables.



5.0 Fonctionnement

Veillez lire la section suivante avant d'allumer le premier feu dans votre nouveau Jøtul F 55 V2.

5.1 Efficacité de la combustion

Le Jøtul F 55 V2 a un taux d'efficacité de 67,97 % pour le Pouvoir calorifique supérieur (PCS) testé par l'EPA. Il y a cependant certains aspects de l'efficacité que vous devez connaître pour tirer le meilleur parti de votre poêle.

Les habitudes de fonctionnement et l'humidité des combustibles peuvent avoir un impact important sur l'efficacité. Un bois mal séché ayant un taux d'humidité supérieur à l'optimum peut réduire la quantité d'énergie transférée à la zone d'habitation en raison de l'énergie dépensée pour évaporer l'excès d'humidité du combustible afin que le bois brûle. Les aspects opérationnels, tels que le fait de ne pas faire un feu d'allumage robuste pour enflammer facilement les plus gros morceaux de combustible, peuvent entraîner un feu couvant inefficace. En outre, la plupart des chauffages au bois modernes ont une performance et une efficacité optimales à des taux de combustion moyens ou faibles.

L'emplacement du poêle peut avoir un impact significatif sur l'efficacité du chauffage, principalement en ce qui concerne la distribution de la chaleur. Par exemple, un poêle à bois situé au centre de la résidence dans un espace de vie ouvert assurera probablement une meilleure circulation de la chaleur qu'un poêle situé dans une pièce adjacente à l'espace de vie le plus grand.

5.2 Réduire les émissions de monoxyde de carbone

Le test du F 55 V2 selon la norme CSA B414.1-10 a permis de mesurer les émissions de monoxyde de carbone à 1,06 g/min. La plupart des moyens de combustion produisent du CO, y compris les feux de bois. Le fait de maintenir un feu bien établi et d'éviter les interventions qui produisent un feu couvant et fumant permet de réduire considérablement les niveaux de CO.

Il est fortement recommandé d'installer un moniteur (détecteur) de CO dans la même pièce que le poêle. Le moniteur doit cependant être placé aussi loin que possible du poêle pour éviter les signaux d'alerte lors de l'ajout de combustible au feu.

5.3 Bois de chauffage et performance

Le F 55 V2 est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. La combustion de bois feuillus séchés à l'air libre, par opposition aux bois résineux, aux bois verts ou aux bois feuillus fraîchement coupés, permet généralement d'obtenir une plus grande efficacité et des émissions plus faibles. Le bois qui a été séché à l'air libre pendant une période de 6 à 14 mois fournira la chaleur la plus propre et la plus efficace. Le bois séché pendant plus de deux ans brûlera trop vite pour profiter de la puissance du poêle à faible efficacité.

Une bûche séchée présente des marques de contrôle aux extrémités et est plus légère qu'une bûche non séchée qui ne présente que peu ou pas de marques de contrôle.

Nous vous recommandons d'utiliser un humidimètre pour déterminer la teneur en eau dans votre bois. Pour le chauffage domestique, votre combustible doit avoir une teneur en humidité comprise entre 12 et 20 %. Le bois ayant une teneur en humidité plus élevée brûlera cependant de manière très inefficace. La plus grande partie de son pouvoir calorifique sera pour retirer l'eau du bois. Pire encore, cette eau se condensera sous forme de créosote dans le conduit de cheminée relativement froid, ce qui augmentera le risque d'un incendie de cheminée. **L'utilisation de bois non séché va à l'encontre de l'objectif de tout poêle à bois moderne.**

NE BRÛLER QUE DU BOIS NON TRAITÉ. NE PAS BRÛLER :

- Du charbon;
- Des ordures;
- Du combustible ou des bûches synthétiques;
- Des matériaux contenant du caoutchouc, y compris les pneus;
- Des matériaux contenant des matières plastiques;
- Des résidus de produits pétroliers, d'asphalte, de peintures, de diluants ou de solvants;
- Des matériaux contenant de l'amiante;
- Des débris de construction ou de démolition;
- Des traverses de chemin de fer ou du bois traité sous pression;
- Du fumier ou restes d'animaux;
- Des résidus de tonte ou des déchets de jardin;
- Du bois trouvé sur la plage qui peut contenir de l'eau salée ou qui a été précédemment salée; des matériaux saturés;
- Du bois non séché;
- Du papier coloré; ou
- Des produits en papier, cartons, du contreplaqué ou des panneaux de particules. *(L'interdiction de brûler ces matériaux n'interdit pas l'utilisation d'allume-feu en papier, carton, sciure de bois, cire ou substances similaires pour allumer un feu.)*
- **La combustion de l'une des matières énumérées ci-dessus peut entraîner le dégagement de fumées toxiques, provoquer des fumées ou rendre le chauffage inefficace et provoquer des fumées**
- **N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE POUR LANTERNE DE TYPE GA, DE KÉROSÈNE, D'ALLUME-FEU DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU « ACTIVER » LE FEU. GARDEZ TOUJOURS CES LIQUIDES À L'ÉCART DU FOYER À TOUT MOMENT.**

REMARQUE : évitez de laisser les bûches reposer directement sur le panneau vitré. Les bûches doivent être suffisamment espacées de la vitre pour permettre une bonne circulation de l'air dans le foyer.

AVERTISSEMENT

PORTEZ TOUJOURS DES GANTS DE POÊLE POUR ENTREtenir LE FEU.

NE LAISSEZ JAMAIS LE FEU REPOSER DIRECTEMENT SUR LA VITRE. LES BÛCHES DOIVENT ÊTRE ESPACÉES DE LA VITRE D'AU MOINS UN POUCE POUR PERMETTRE UNE BONNE CIRCULATION DE L'AIR DANS LE POÊLE. ÉVITEZ DE FRAPPER LA VITRE AVEC LES BÛCHES.

NE FAITES FONCTIONNER CE POÊLE QU'AVEC LA PORTE AVANT COMPLÈTEMENT FERMÉE. LE FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE PARTIELLEMENT OUVERTE PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. SI LA PORTE EST PARTIELLEMENT OUVERTE À GAUCHE, LE GAZ ET LES FLAMMES PEUVENT ÊTRE ASPIRÉS HORS DU POÊLE, CE QUI PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'INCENDIE ET DE FUMÉE.

5.4 Comment fonctionne votre Jøtul F 55 V2

Lorsqu'il est utilisé avec du bois sec et un système de cheminée à bon tirage, les poêles à bois modernes non catalytiques brûlent efficacement le combustible grâce au contrôle précis et à l'apport d'air primaire et secondaire au feu.

L'**air primaire** est aspiré dans une entrée frontale au fond du poêle et dirigé à travers un volet régulateur sous la porte avant d'entrer dans la chambre de combustion inférieure. De l'air primaire supplémentaire est dirigé vers le haut de la porte de chargement pour agir comme un lavage à l'air afin d'empêcher une accumulation extrême de suie sur le panneau vitré. La quantité d'air primaire disponible pour le feu détermine l'intensité de la chaleur produite et la vitesse de combustion du combustible : plus la quantité d'air est importante, plus la chaleur produite est importante, plus le bois brûle rapidement. Le réglage de l'air primaire détermine également l'efficacité du lavage de l'air sur la vitre : plus le réglage est élevé, plus la vitre est propre.

De l'air supplémentaire est dirigé séparément dans le haut de la chambre de combustion pour favoriser la combustion des gaz d'échappement avant de passer dans la cheminée. Cet **air secondaire** non régulé entre par le bas du poêle et est chauffé en passant par l'arrière du poêle dans un collecteur à deux niveaux en haut de la chambre de combustion. L'air secondaire supplémentaire est dirigé à travers une plaque de déflexion en acier inoxydable.

Les gaz volatiles, libérés non brûlés du lit de combustible, montent vers le déflecteur où ils sont rapidement mélangés avec de l'oxygène chaud et frais. La combustion secondaire se produit alors avant que les gaz ne passent dans la chambre d'échange de chaleur. Voir la figure 15.

5.5 Maîtriser le feu

L'intensité de la combustion est contrôlée par la position d'un volet d'air situé sous la porte d'entrée. Vous ajustez sa position à l'aide de la poignée située sous le cendrier. Faites glisser la poignée vers la gauche pour diminuer l'apport d'air au feu. En la faisant glisser vers la droite, vous augmentez l'apport d'air et l'intensité du feu. Voir la figure 16. Le volet régule et dirige l'air primaire vers l'avant de la chambre de combustion. Poussez-le vers la droite pour faire entrer un maximum d'air et favoriser la combustion. Il doit être complètement ouvert lors du premier allumage ou de la réanimation d'un feu, ou lorsqu'une plus grande puissance de chauffe est souhaitée.

DIAGRAMME DE FLUX

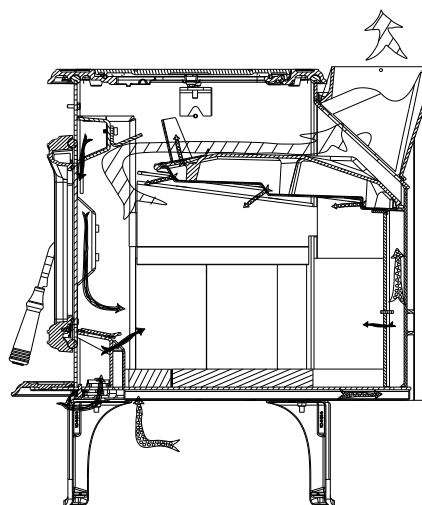


Figure 15. Trajectoires d'air de combustion

5.6 Paramètres de commande de l'air/du ventilateur

Utilisez le guide suivant pour obtenir les meilleurs résultats.

Taux de combustion	Réglage de la commande d'air	Vitesse du ventilateur
Bas	Ouvert min.	Basse / Allumé à 30 min.
Moyen	Ouvert 3/8 po	Basse / Allumé à 30 min.
Haut	Ouvert max.	Haut / Allumé

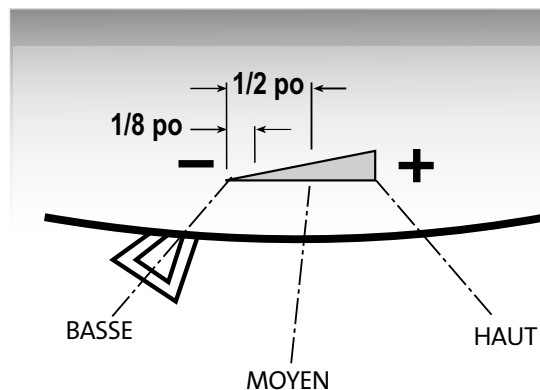


Figure 16. Réglages du contrôle de l'air

5.7 Procédure de rodage

Bien que votre Jøtul F 55 V2 soit construit en tôle d'acier soudée de 3/16 po, il intègre également des éléments en fonte. Ce matériau exige que le poêle soit « rodé » progressivement afin que la dilatation thermique ne se produise pas trop rapidement et ne cause pas de dommages. Les étapes suivantes décrivent la procédure de rodage appropriée pour votre poêle. Utilisez un thermomètre magnétique pour contrôler la température du poêle, placé directement sur la plaque de cuisson.

Ouvrez complètement le volet d'air primaire, jusqu'à la droite.

1. Allumez un petit feu de papier journal et de bois d'allumage à l'avant du poêle. Ajoutez progressivement de petits morceaux de bois, mais ne laissez pas le poêle atteindre une température de surface maximale dépassant les 200°F (93°C). Continuez à entretenir le feu à cette faible intensité pendant environ 1 heure.
2. Laissez le poêle refroidir jusqu'à température ambiante.
3. Allumez un deuxième feu, en laissant le poêle atteindre une température maximale de 300°F (149°C) pendant 1 heure.
4. Laissez le poêle refroidir jusqu'à température ambiante.
5. Allumez un troisième feu et laissez le poêle atteindre progressivement une température de surface de 400°F (204°C)
6. Laissez le poêle refroidir jusqu'à température ambiante. Ceci clôture la procédure de « rodage ».

Remarque : si la température dépasse la limite lors d'une déclaration d'incendie, déplacez le volet d'air vers la gauche pour couper complètement l'alimentation en air. Il est normal que la température de la surface du poêle continue à augmenter jusqu'à ce que le combustible se consume un peu. Une fois le feu éteint et le poêle refroidi à la température ambiante, continuez la procédure de rodage. N'essayez jamais de réduire la température en retirant les bûches brûlantes du feu.

Odeurs de rodage : il est normal qu'un poêle nouvellement peint dégage des odeurs et de la fumée au cours des premiers feux, ce qui peut déclencher les détecteurs de fumée. Ce phénomène est du au durcissement de la peinture à haute température et diminuera à chaque feu suivant. Il est conseillé d'ouvrir les fenêtres ou les portes pour assurer une bonne aération et une ventilation transversale pendant la période de rodage.

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS SURCHAUFFER LE POÊLE. SI UNE PARTIE DU POÊLE OU DE LA CHEMINÉE BRILLE, C'EST QU'IL Y A SURCHAUFFE. IL POURRAIT EN RÉSULTER UN INCENDIE OU DE GRAVES DOMMAGES AU POÊLE OU À LA CHEMINÉE. SI CETTE SITUATION SE PRODUIT, FERMEZ IMMÉDIATEMENT LA COMMANDE D'AIR.

TOUTE TENTATIVE D'ATTEINDRE DES TAUX DE PUISSANCE THERMIQUE SUPÉRIEURS AUX SPÉCIFICATIONS DE CONCEPTION DU POÊLE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES PERMANENTS SUR LE POÊLE.

5.8 Allumer et entretenir un feu

Ne brûlez que du bois massif directement au fond de la chambre de combustion du poêle. N'élevez pas le feu de quelque façon que ce soit.

Nous recommandons l'utilisation d'un thermomètre de poêle magnétique pour contrôler la température de surface du poêle. Placez le thermomètre directement sur l'un des coins de la plaque supérieure. La plage de température de surface optimale pour une combustion efficace se situe entre 400° et 700° (204°C et 371°C). Le tirage de la cheminée doit se situer entre 0,05 et 1,0 w.c.

La section 7.7 de l'annexe présente la méthode d'essai du bois de corde pour faire un feu de grande hauteur avec démarrage à froid.

Allumage traditionnel du feu

1. Mettez le levier de commande d'air en position d'ouverture complète (*à droite*), placez plusieurs feuilles de papier froissées directement sur la grille. Au-dessus du papier journal, placez une douzaine ou plus de petits morceaux de bois d'allumage sec (environ 1 po au carré) avec deux à trois bûches plus grosses (environ 3 po à 5 po au carré) par-dessus.
2. Allumez le feu et fermez la porte, en augmentant lentement le feu et en ajoutant des bûches de plus en plus grosses. Veillez à suivre la procédure de rodage avant de créer un feu chaud qui pourrait endommager le poêle.
3. Une fois que le poêle a atteint une température de surface comprise entre 400° et 600° (204°C et 316°C), ajustez le levier de commande de l'air primaire selon les besoins pour générer la chaleur et la durée de combustion souhaitées.

Allumage du feu du haut vers le bas

Beaucoup de gens trouvent cette méthode plus avantageuse que la méthode traditionnelle. Elle permet d'établir rapidement un feu à brûlure propre.

1. Mettez le levier de commande d'air en position d'ouverture complète (*à droite*), et placez deux bûches courtes de 1/4 de diamètre sur le plancher de la chambre de combustion, perpendiculairement à la paroi arrière, à environ 6 pouces l'une de l'autre.
2. Placez trois ou quatre petites bûches fendues sur les bûches de base.
3. Placez plusieurs petits bâtons de bois d'allumage sur les petites bûches.
4. Placez du papier journal et des chutes de bois sur le bois d'allumage, allumez le papier et fermez la porte. Le papier qui brûle aidera à chauffer le conduit pour établir un courant d'air pendant que le bois d'allumage s'enflamme et tombe sur le combustible situé en dessous. Gardez la commande d'air complètement ouverte jusqu'à ce que le feu soit bien établi.
5. Ajoutez d'autres bûches au fur et à mesure que le lit de combustible s'enflamme et utilisez le thermomètre de poêle pour surveiller la progression. Lorsque le poêle a atteint une température de surface comprise entre 400° et 600° (204°C et 316°C), ajustez le levier de commande de l'air primaire selon les besoins pour générer la chaleur et la durée de combustion souhaitées.

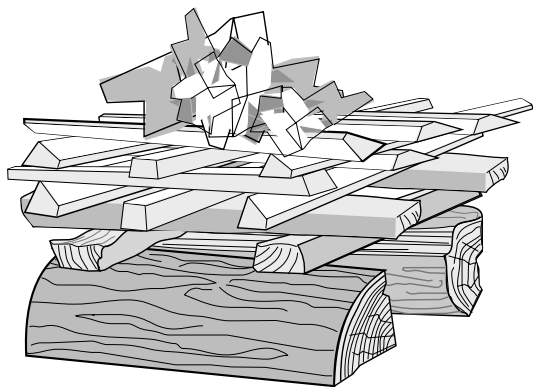


Figure 17. Structure d'allumage du feu du haut vers le bas.

Vous pouvez également surveiller le fonctionnement du poêle par la fenêtre. L'efficacité de combustion maximale est atteinte lorsque les gaz d'échappement sont brûlés au niveau du déflecteur situé dans la partie supérieure de la chambre de combustion. Cela se manifeste par l'apparition de flammes jaunes-orangées roulantes aux orifices d'air secondaire dans la partie inférieure de la plaque de déflexion et du tube avant. À ce stade, peu ou pas de fumée sera visible à la sortie de la cheminée.

5.9 Ajouter du combustible

Suivez cette procédure lorsque vous rechargez le poêle quand il est encore chaud et qu'il reste un lit de braises chaudes :

- **Portez toujours des gants pour entretenir le poêle.**
- **Ajustez le levier du volet d'air primaire en position complètement ouverte.** Attendez quelques secondes pour rétablir un tirage important avant d'ouvrir la porte de chargement. Cela permettra à l'air frais de rincer la chambre de combustion et empêchera la fumée de s'échapper lorsque la porte sera ouverte.
- **Réduisez l'exposition au CO :** ouvrez légèrement la porte, et attendez un moment pour permettre la purge des gaz d'échappement, puis ouvrez la porte complètement.
- Utilisez un outil de poêle ou un tisonnier pour répartir uniformément les charbons et les braises autour du foyer.
- Chargez le combustible, généralement en commençant par les bûches les plus petites.
- Fermez la porte, en vous assurant de bien la verrouiller.
- Attendez 5 à 10 minutes pour rétablir le feu avant de régler les commandes d'air pour obtenir la chaleur et la durée de combustion souhaitées. (S'il y a au moins un lit de braises de 2 po d'épaisseur au moment du rechargement, il peut être possible de fermer la porte et d'ajuster immédiatement le réglage du contrôle d'air).
- Réglez le volet d'air pour obtenir la puissance thermique désirée.

AVERTISSEMENT : Ne faites fonctionner le poêle que lorsque la porte d'entrée est complètement fermée, sauf pour le rechargement. Le fonctionnement avec la porte partiellement ouverte peut entraîner une surchauffe. De plus, si la porte est laissée partiellement ouverte, les gaz de combustion et les flammes peuvent être aspirés hors du poêle, ce qui crée des risques d'incendie et de fumée.

5.10 Formation de crésote et la nécessité de retrait

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs qui se combinent à l'humidité pour former de la crésote. Les vapeurs de crésote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid, et les résidus de crésote s'accumulent sur le doublage du conduit. Lorsqu'elle s'enflamme, cette crésote alimente un feu extrêmement chaud.

Le raccord de cheminée et le conduit de cheminée doivent être inspectés au moins tous les deux mois pendant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a eu accumulation de crésote. Si la crésote s'est accumulée, elle doit être retirée pour réduire les risques d'incendie de cheminée.

Si la crésote s'enflamme dans le conduit, l'incendie qui en résulte est souvent accompagné d'un bruit de grondement et de crépitement lorsque les morceaux de crésote en combustion se détachent. Si vous pensez qu'un incendie de cheminée s'est déclaré, fermez immédiatement les commandes d'air et assurez-vous que la porte est bien fermée. Appelez les pompiers et demandez à tout le monde de quitter la maison.

N'essayez pas d'éteindre le feu. L'ouverture de la porte ne fera que fournir de l'oxygène supplémentaire et intensifier le feu. Lorsque le feu dans le conduit s'est éteint, résistez à la tentation d'ouvrir la porte pour vérifier l'état du feu. Le feu peut avoir été étouffé, mais il peut se rallumer avec un apport d'air frais. Après un incendie de cheminée, n'utilisez pas le poêle tant que le raccord de cheminée et le conduit de fumée n'ont pas été nettoyés et inspectés pour vérifier qu'ils n'ont pas subi de dommages.

Voir la section 6.6 de ce manuel concernant le nettoyage de la cheminée.

5.11 Retrait des cendres

Retirez les cendres lorsqu'elles atteignent l'orifice d'air primaire situé à l'intérieur de la chambre de combustion, juste sous l'ouverture de la porte. Gardez une couche de cendres de 1 pouce dans le poêle pour aider à maintenir un lit de charbon chaud.

Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous manipulez les cendres.

Les cendres ne doivent être placées que dans un récipient métallique équipé d'un couvercle étanche. En attendant l'élimination définitive, le conteneur doit être placé sur un revêtement de sol non combustible ou directement sur le sol, à bonne distance de toutes les matières combustibles. Si les cendres doivent être éliminées par enfouissement dans le sol ou par dispersion locale, elles doivent être conservées dans le conteneur fermé jusqu'à ce qu'elles aient complètement refroidi.

6.0 Entretien

6.1 Réglage du verrou de la porte

Au fil du temps, à mesure que le joint de la porte se comprime, il peut être nécessaire de régler le verrou de la porte afin de maintenir l'intégrité du joint de la porte. Pour vérifier l'étanchéité de la porte avant, fermez et verrouillez la porte sur un billet de banque et essayez lentement de tirer le billet. Vous devriez sentir une résistance lorsque vous tirez. S'il peut être facilement enlevé, le joint d'étanchéité est trop lâche. Suivez cette procédure pour resserrer le mécanisme de verrouillage.

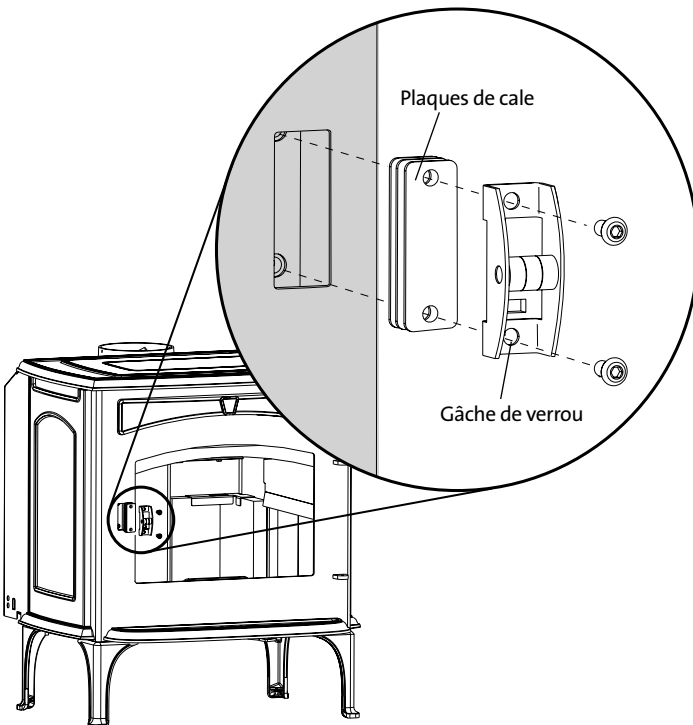


Figure 17. Réglage du verrou.

Outils nécessaires : Clé hexagonale de 4 mm

1. Retirez les deux vis à pans creux et la gâche de verrou du poêle. Voir la figure 17.
2. Retirez l'une des cales de la cavité du verrou et réinstallez la gâche de verrou. Conservez la ou les cale(s) retirée(s) pour une utilisation ultérieure.
3. Testez l'intégrité du joint à l'aide d'un billet de banque.

Le joint de porte se comprime avec le temps. Lorsque le verrou ne peut plus être serré par l'enlèvement de la cale, installez un nouveau joint et remplacez les plaques de cale.

6.2 Entretien de la vitre

Nettoyage

Il sera parfois nécessaire de nettoyer les dépôts de carbone et les cendres volantes sur la vitre. Si ces dépôts restent sur la vitre pendant une période prolongée, la surface peut être attaquée et brouillée. Toute créosote qui pourrait se développer sur le verre brûlera lors du prochain feu chaud.

Suivez cette procédure de nettoyage de la vitre :

1. La vitre doit être complètement refroidie.
2. N'utilisez qu'un nettoyeur spécialement conçu à cet effet. **L'utilisation d'abrasifs endommagera la vitre et lui donnera un aspect dépoli. N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS DE VITRE À BASE D'AMMONIAQUE.**
3. Rincez et séchez complètement le verre avant d'allumer le poêle. Polir avec un morceau de papier journal.

Attention! Ouvrez et fermez la porte lentement et avec précaution pour éviter de fissurer ou de briser la vitre. N'utilisez jamais la porte pour pousser du bois dans le foyer. Si la vitre est fissurée ou cassée, suivez la procédure de remplacement ci-dessous. **N'utilisez pas le poêle avec un panneau vitré fissuré ou cassé.**

Important : Remplacez la vitre uniquement par un panneau vitré en céramique PN 224158 spécialement conçu pour le Jøtul F 55. N'utilisez pas de substituts. La vitre de remplacement est disponible auprès de votre revendeur local Jøtul.

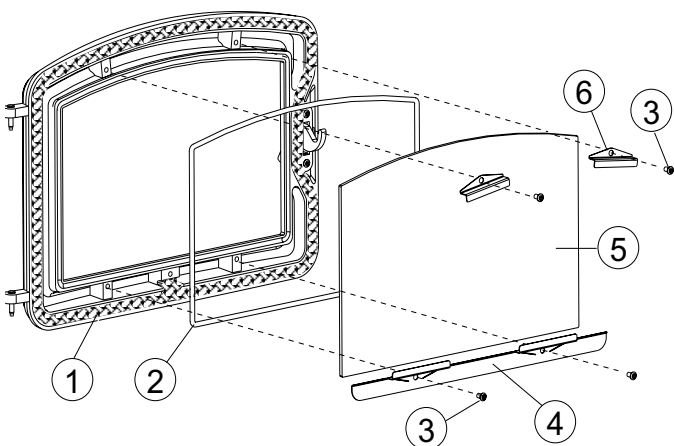
6.3 Entretien général

Un entretien régulier assurera un bon fonctionnement et prolongera la durée de vie de votre poêle. Les procédures suivantes ne sont pas longues et sont généralement peu coûteuses. Lorsque l'entretien est effectué de manière systématique, la durée de vie de votre poêle est augmentée et vous procure des années de plaisir.

- Videz régulièrement le poêle de toute la suie et des cendres. N'utilisez un aspirateur pour effectuer cette tâche que si ce dernier est spécialement conçu pour manipuler les cendres. **ATTENTION : les cendres peuvent contenir des braises vives. Assurez-vous que le lit de cendres ne contient pas de braises vives avant d'utiliser un aspirateur.**
- Inspectez le poêle : à l'aide d'une lumière puissante, inspectez le poêle à l'intérieur et à l'extérieur pour détecter les fissures ou les fuites.
- Remplacez toute brique cassée. Voir la figure 28, page 26. **N'UTILISEZ PAS LE POÊLE AVEC DES BRIQUES CASSÉES OU MANQUANTES.**

6.4 Remplacement du joint d'étanchéité

1. Utilisez une pince et un couteau à mastic pour enlever le vieux joint et l'adhésif de la porte.
2. Nettoyez soigneusement le canal avec une brosse métallique.
3. Appliquez un petit cordon de colle sur le canal.
4. Posez doucement le nouveau joint sur la colle et appuyez pour qu'il adhère au canal. Déroulez les deux extrémités et joignez les extrémités en bas au centre comme indiqué sur la figure 18. Fermez et verrouillez la porte, puis rouvrez. Essuyez l'excédent de colle qui pourrait avoir coulé autour du joint.



Description	Numéro de pièce
1. Joint de porte (6 pi.)	223858
2. Joint de vitre (4 1/2 pi.)	200024
3. Vis, vis à tête M6 x 10	117978
4. Assemblage de clip de vitre inférieur	157641
5. Panneau vitré	224158
6. Assemblage de clip de vitre supérieur	157352

Figure 18. Remplacement de la vitre et des joints

6.5 Retrait ou remplacement de la vitre

Voir la figure 18

1. Placez la porte face vers le bas sur une surface protégée.
2. Commencez par déserrer chaque vis à tête M6 x 10 mm des clips de vitre, puis retirez les clips.
3. Soulevez le panneau vitré de la porte. Utilisez des pinces et un couteau à mastic pour retirer l'ancien joint de vitre. Remplacez-le par un joint PN 200024, dia. .025. Joint LD2. Appliquez un petit cordon de colle dans le canal et appuyez doucement sur le joint pour le mettre en place.
4. Remplacez la vitre et les clips de vitre. Serrez les clips progressivement, en évitant d'exercer une pression inégale sur la vitre.

6.6 Système de cheminée

Le Jøtul F 55 V2 est conçu pour brûler proprement et efficacement lorsqu'il est utilisé conformément aux directives de ce manuel. Afin de maintenir une bonne performance, vous devez inspecter la cheminée et le raccord de cheminée au début de chaque saison de chauffage, puis tous les deux mois pendant la saison de chauffage. Nettoyez la cheminée chaque fois que l'accumulation de crésote et de cendres volantes dépasse 1/4 de pouce dans n'importe quelle partie du système.

Les brosses de cheminée sont disponibles chez votre revendeur local Jøtul ou dans les quincailleries. Votre revendeur peut également vous orienter vers un ramoneur professionnel fiable qui disposera de tout l'équipement nécessaire pour réaliser un travail complet et correct.

AVERTISSEMENT : LE FAIT DE NE PAS MAINTENIR LE RACCORD DE CHEMINÉE ET LE CONDUIT DE FUMÉE EXEMPTS DE TOUTE ACCUMULATION DE CRÉOSOTE PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE DE CHEMINÉE.

6.7 Remplacement des briques réfractaires

N'UTILISEZ PAS LE POÊLE AVEC DES BRIQUES CASSÉES OU MANQUANTES.

Voir la figure 28, page 26 et la liste des pièces à la page 27 pour la configuration et le numéro de pièce des briques réfractaires qui doivent être remplacées. Passez la commande auprès de votre revendeur agréé local Jøtul.

7.0 Annexe

7.1 Ventilateur optionnel 156431

Outils nécessaires

- Clé ou tournevis à douille de 10 mm
- Pincettes
- Tournevis à douille ou tournevis à tête plate de 1/4 po
- Clé hexagonale de 4 mm
- gants de travail

ATTENTION :

Évitez les blessures : portez toujours des gants de travail lorsque vous manipulez des pièces en tôle. Lisez ces instructions pour vous familiariser avec ces pièces avant de commencer l'installation.

- 115 VCA, 60 HZ, Max. 40 Watts
- Ce ventilateur doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la norme ANSI/NFPA 70, au Code électrique national ou au Code électrique canadien CSA C22.1.
- Cet appareil est fourni avec une fiche à trois broches (mise à la terre) pour la protection contre les risques de choc électrique et doit être branché directement dans une prise à trois broches correctement mise à la terre. **NE COUPEZ PAS ET N'ENLEVEZ PAS LA BROCHE DE TERRE DE LA FICHE.**
- Ne pas se connecter à l'alimentation électrique avant que toutes les connexions électriques n'aient été effectuées.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique lors de l'entretien ou de réparation du foyer.

Installation

Installez le kit du ventilateur avant de mettre le poêle dans sa position finale. Si le poêle est déjà installé, vous devrez peut-être le retirer pour installer ce ventilateur.

Pour les installations de poêles autonomes, pour lesquelles l'accès à l'arrière du poêle n'est pas limité, le boîtier de commande peut être monté à l'un ou l'autre des coins du carénage arrière.

Pour les installations en alcôve ou raccordées à des foyers, le boîtier de commutateur doit être monté sous le poêle, fixé au poêle à l'aide du goujon du pied avant gauche. Déterminez l'emplacement le plus approprié à vos besoins et suivez les étapes d'installation décrites ci-dessous.

1. Retirer le carénage arrière :

Utilisez la clé hexagonale de 4 mm pour retirer les vis à pans creux et les écrous au bas de chaque côté du carénage arrière. Voir fig. 21, (A).

Dévissez les deux écrous hexagonaux à l'arrière du poêle et soulevez le carénage pour le retirer du poêle. Voir la figure 21, (B). Conservez toutes les fixations du carénage pour le remontage.

2. Fixez le déflecteur d'air : Voir les figures 19 et 21 /n°3.

Utilisez des pincettes pour plier les languettes du déflecteur au niveau des lignes de perforation comme indiqué. Fixez le déflecteur sur le côté intérieur du carénage arrière à l'aide de deux vis à métal n°8 X 12 du côté extérieur.

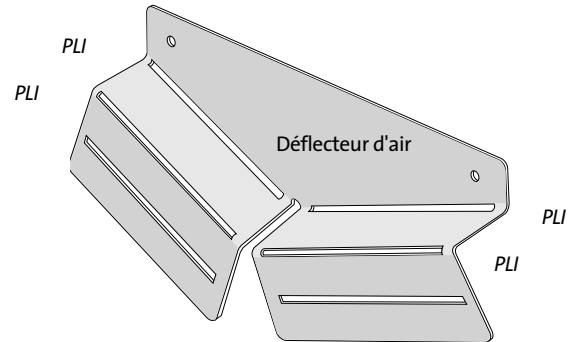


Figure 19. Orientation du déflecteur d'air.

3. Fixez le support de montage du ventilateur.

Utilisez une pince pour plier la longue bride verticale afin de permettre au support de s'adapter à l'arrière du poêle. (fig.19 et 21/n°2) aux deux goujons centraux à l'arrière du poêle, orientés comme indiqué. Fixez à l'aide de deux écrous à bride M6.

4. Fixez le ventilateur au support de montage à l'aide des deux écrous à oreilles (fig. 21/n°9).

5. Fixez le support Snapstat au montant inférieur à l'arrière du poêle, orienté comme indiqué sur la figure 21/n°7. Faites glisser le petit Snapstat (n°6, marqué F110-20) jusqu'au bout dans la fente du support entre le poêle et le support. Connectez l'un ou l'autre des fils du Snapstat à l'une ou l'autre des bornes du Snapstat.

6. Installez le boîtier de commande, figure 21/n°4 :

Le boîtier de commande peut être monté sur le côté du poêle le plus proche de la prise électrique la plus proche.

Installation autonome-

Fixez le boîtier de commande de chaque côté du carénage arrière à l'aide d'un tournevis à douille de 1/4 po et d'une vis à métal n°8 x 12 comme indiqué sur la figure 21.

Installation en alcôve ou raccordée à un foyer -

Fixez le support de montage du boîtier de commande (n°5) à l'arrière du boîtier de commande (n°4) à l'aide de deux vis à métal n°8 x 12.

Installez l'écrou hexagonal M8 sur le goujon du pied avant gauche et engagez l'ensemble support de montage/boîtier de commande à fente entre cet écrou et l'écrou du pied. Voir la figure 21.

Figure 20. Ajustements du support du ventilateur.

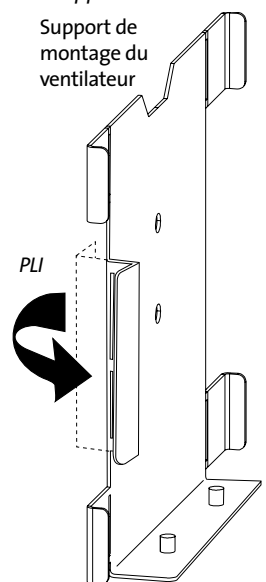
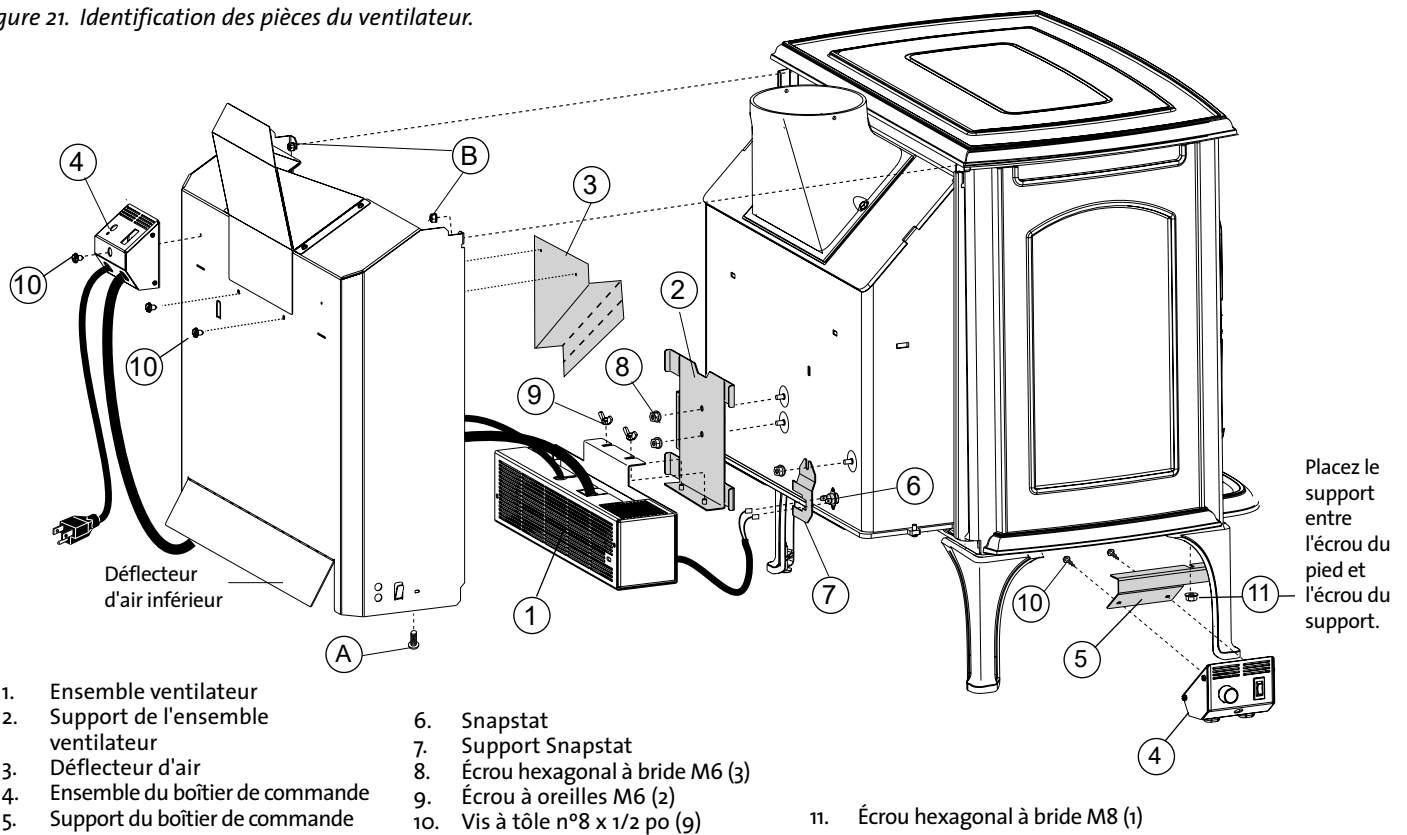


Figure 21. Identification des pièces du ventilateur.



7. Recourbez le panneau inférieur du déflecteur d'air sur le carénage arrière. Réinstallez le carénage en inversant la procédure de l'étape 1. Engagez le carénage à l'aide des écrous hexagonaux supérieurs à l'arrière du poêle, puis réinstallez les vis à pans creux au bas de chaque côté.
8. Acheminez le cordon d'alimentation vers la prise électrique la plus proche.

Fonctionnement

Le ventilateur est commandé par le snapstat activé par la chaleur qui ne fonctionne que lorsque l'interrupteur de commande est réglé sur AUTO. Une fois le feu établi, l'interrupteur réagit à la chaleur et active le ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être réglée manuellement à l'aide du bouton du rhéostat. Le ventilateur s'arrêtera automatiquement lorsque le poêle se refroidira. Si le fonctionnement automatique du ventilateur n'est pas souhaité, placez le bouton de commande du ventilateur en position MANUELLE.

Entretien

Débranchez le ventilateur de sa source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.

Un nettoyage régulier vous permettra d'obtenir une durée de vie maximale du ventilateur. Utilisez un aspirateur muni d'une brosse douce pour nettoyer les ventilateurs et le logement du moteur au moins une fois par mois, ou plus fréquemment si vous avez des animaux domestiques. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière et de débris dans la zone située sous le poêle.

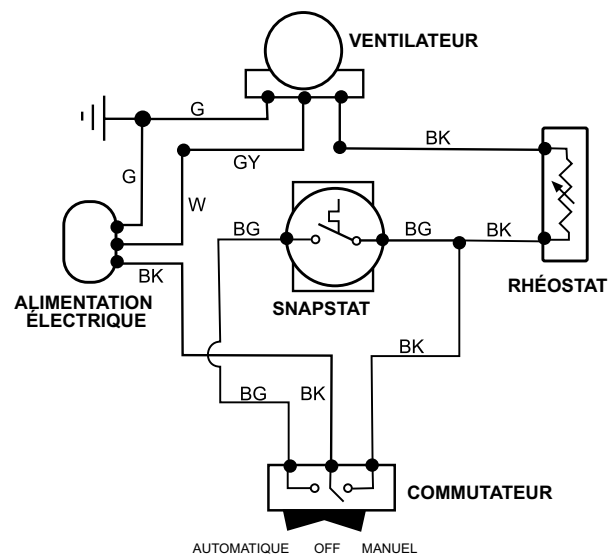


Figure 22. Schéma de câblage du ventilateur.

7.2 Kit d'air extérieur #158208

REMARQUE : ce kit ne peut pas être utilisé avec le kit de pieds courts.

Contenu :

- Collecteur d'air extérieur (fig. 23)

Outils nécessaires :

- Clé ou tournevis à douille de 10 mm
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

Vous devrez acquérir les composants supplémentaires suivants, disponibles dans n'importe quelle quincaillerie :

- Couverture d'entrée d'air extérieur
- Conduit en aluminium de 4 po
- Grille pour rongeurs
- Colliers de serrage pour conduits de 4 po, 2

L'entrée d'air extérieur ne doit pas être installée à un niveau supérieur à celui du fond du poêle.

1. Utilisez le tournevis à douille de 10 mm ou une clé pour retirer les quatre écrous qui fixent le collecteur d'air secondaire en acier au fond du poêle et retirez le collecteur (figure 28, n°32).
2. Remplacez le collecteur secondaire par le collecteur d'air extérieur et fixez-le au fond du poêle à l'aide des écrous M6 d'origine.
3. Raccordez le conduit d'air extérieur (non fourni) au collier à l'aide d'un collier de serrage. Fixez l'autre extrémité du conduit au collier intérieur de l'entrée d'air à l'aide du collier de serrage restant.

7.3 Kit de pieds courts #158209

Approuvé pour utilisation uniquement dans les installations raccordées à un foyer approuvées par le code.

Contenu :

- Pieds en acier de 4 1/4 po (4)
- Écrous à bride M8 (4)
- Protecteur thermique inférieur

Outils nécessaires :

- Clé ou douille/clé à cliquet de 13 mm
- Gants de travail
- Lunettes de sécurité
- Assistant

NE PAS SOULEVER LE POÊLE PAR LE CENDRIER.

1. Demandez à un assistant d'incliner le poêle vers le haut sur un côté de manière à pouvoir retirer les pieds en fonte. Enlevez complètement les goujons des pieds.
2. Placez le pied en acier à l'aide du goujon de montage. Assurez-vous que les deux languettes de repérage sur chaque pied sont bien en place avec les poches d'angle dans le fond du poêle. Serrez les écrous à l'aide de la clé de 13 mm et remettez le poêle en place avec précaution. Voir la figure 24a.
3. Répétez l'installation du pied du côté opposé.
4. Posez le poêle sur le sol et placez le protecteur thermique inférieur sur les goujons des pieds. Utilisez les écrous à bride M8 du kit pour fixer le protecteur sur les goujons de pied. Voir figure 24b.

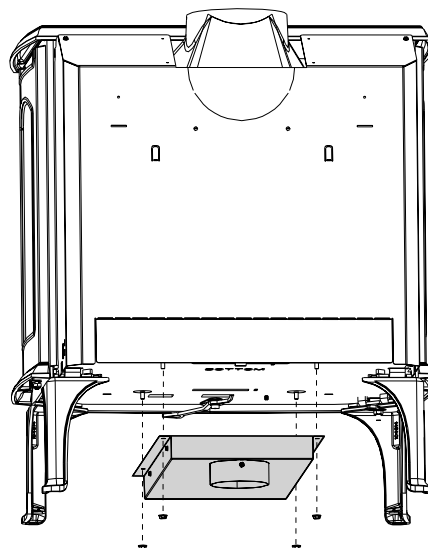


Figure 23. Installation de l'adaptateur d'air extérieur.

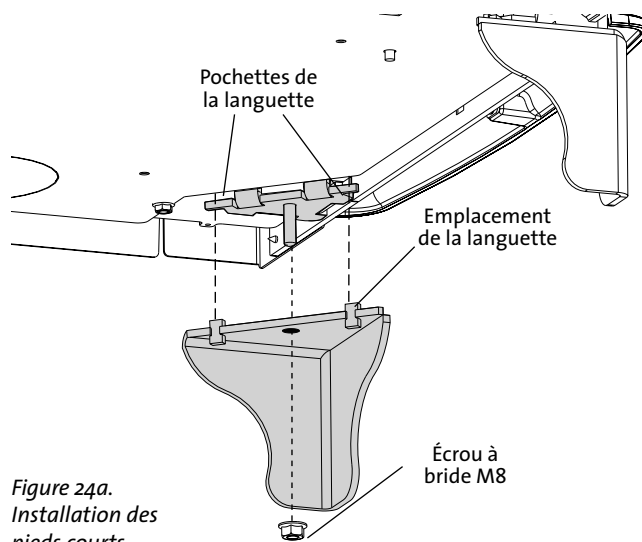


Figure 24a. Installation des pieds courts

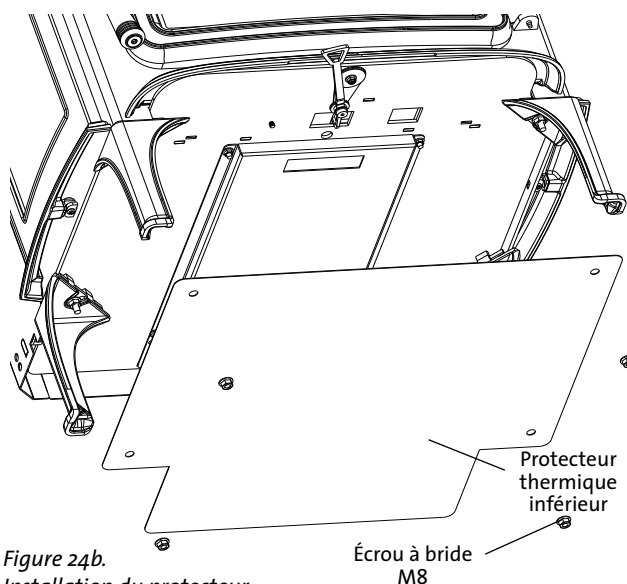


Figure 24b. Installation du protecteur thermique inférieur

7.4 Kit support de plancher pour maison mobile 157321

Contenu : Supports de plancher, 2

Fixations nécessaires : Vis cervicale de diamètre 3/8 po, 2

1. Déterminez l'emplacement final du poêle et utilisez les boulons de nivellement pour mettre le poêle à niveau.
2. Montez les supports au sol sur les vis de mise à niveau à l'arrière et à l'avant, aux coins opposés, et fixez chacun d'entre eux au sol à l'aide d'une vis cervicale de diamètre 3/8 po et de longueur appropriée (non fournie).

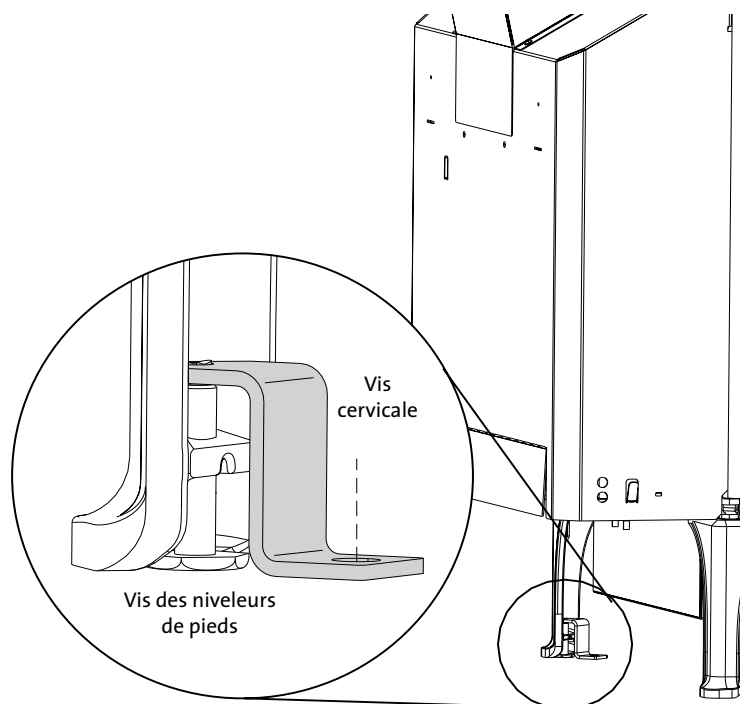


Figure 25. Détail de support de plancher

7.5 Autres protections du sol

Tous les matériaux de protection du sol doivent être incombustibles (à savoir les métaux, la brique, la pierre, les panneaux de fibres minérales). Aucun matériau combustible ne peut être utilisé.

Le moyen le plus simple de déterminer si un autre matériau de sol proposé répond aux exigences énumérées dans le présent manuel est de suivre cette procédure.

Valeur R = résistance thermique

Valeur K = conductivité thermique

Valeur C = conductance thermique

1. Convertir la spécification en valeur r;
 - a. Si la valeur r est donnée, aucune conversion n'est nécessaire.
 - b. Si la valeur k est donnée avec une épaisseur requise (t) en pouces : $R=1/k \times T$.
 - c. Si la valeur c est donnée : $R=1/C$.
2. Déterminer la valeur r de l'autre protecteur de sol envisagé.
 - a. Utilisez la formule de l'étape 1 pour convertir les valeurs non exprimées en « R ».
 - b. Lorsqu'il y a plusieurs couches, additionnez les valeurs r de chaque couche pour déterminer la valeur r globale.
3. Si la valeur R globale du support est supérieure à la valeur R du protecteur de sol spécifié, la solution alternative est acceptable.

Exemple :

Le protecteur de sol spécifié doit être un matériau de 3/4 po d'épaisseur avec un facteur k de 0,84. L'alternative envisagée est une brique de 4 po avec un facteur c de 1,25 sur un panneau minéral de 1/8 po avec un facteur k de 0,29.

Étape A. Utilisez la formule ci-dessus pour convertir les spécifications en valeur R. $R=1/k \times t= 1/0,84 \times 0,75 = 0,893$

Étape B. Calculez le r du système proposé.
 brique de c-1,25 de 4 po, donc
 brique $R = 1/c = 1/1,25 = 0,80$
 panneau en fibres minérales de 1/8 po $K = 0,29$, donc
 panneau en fibres minérales $R = 1/0,29 \times 0,125 = 0,431$
 Total R = brique R + R panneau en fibres minérales =
 $0,8 + 0,431=1,231$

Étape C. Comparez le système envisagé $R = 1,231$ au R spécifié de 0,893. Étant donné que R est supérieur à ce qui est requis, le système est acceptable.

Définitions :

Conductance thermique =

$$C = \frac{\text{btu}}{(\text{Hr})(\text{ft}^2)(\text{f})} = \frac{\text{W}}{(\text{m}^2)(\text{k})}$$

Conductivité thermique =

$$K = \frac{\text{btu}}{(\text{Hr})(\text{ft}^2)(\text{f})} = \frac{\text{W}}{(\text{m}^2)(\text{k})} = \frac{(\text{btu})}{(\text{hr})(\text{ft})(\text{f})}$$

Résistance thermique =

$$R = \frac{\text{btu}}{(\text{Hr})(\text{ft}^2)(\text{f})} = \frac{(\text{m}^2)(\text{k})}{\text{W}} = \frac{(\text{btu})(\text{pouce})}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(\text{f})}$$

7.6 Entretien du collecteur d'air secondaire

Outils nécessaires :

- Pistolet dynamométrique ou clé plate ou à douille de 10 mm 9 livres-pieds
- Pistolet dynamométrique ou clé plate ou à douille de 13 mm 16 livres-pieds
- Petit outil à tête Allen de 3 mm
- Perceuse avec mèche à six pans creux de 1/4 po
- Aide
- Brosse douce ou aspirateur de magasin
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

Lors de l'inspection, conformément aux instructions de la section 6.3 Entretien général, il est possible que le collecteur d'air secondaire doive être remplacé en raison de déformations, de fissures ou de tout défaut de fonctionnement. Appelez votre revendeur agréé Jøtul pour le faire réparer.

Suivez ces instructions pour le nettoyage ou le remplacement du collecteur d'air secondaire :

1. Débranchez le raccord de cheminée de la sortie de fumée et éloignez le poêle des murs pour faciliter l'accès à l'arrière. Demandez de l'aide pour déplacer le poêle et réduire les risques de blessures.
2. Utilisez une clé plate ou à douille de 10 mm pour retirer les deux écrous à bride des goujons qui maintiennent le carénage arrière sur le poêle.
3. Utilisez un petit outil à tête Allen de 3 mm pour retirer les deux têtes Allen des supports inférieurs.
4. Utilisez une clé plate ou à douille de 10 mm pour retirer le (1) boulon M6x20 du collecteur d'air secondaire à l'arrière du poêle.
5. Avec une main à l'intérieur de la sortie de fumée, en tenant l'écrou à bride M6, utilisez une clé plate ou à douille de 10 mm pour retirer les (2) boulons M6x20 de la sortie de fumée. Placez la sortie de fumée à l'écart.
6. Utilisez une clé plate ou à douille de 13 mm pour retirer les (2) écrous à bride M8 avec les rondelles larges M8 retenant l'ensemble de la plaque supérieure. L'accès par l'ouverture de la sortie de fumée est adéquat.
7. En portant des gants et en utilisant les deux mains ou avec l'aide d'une autre personne, soulevez l'ensemble de la plaque supérieure du poêle. Placez la plaque à l'écart sur une surface protégée.
8. À l'aide des deux mains et en évitant tout contact avec la peau, soulevez le matelas isolant du haut du déflecteur et sortez la plaque par l'ouverture supérieure. Placez-la sur une surface plane en prenant soin de conserver sa forme. Inspectez le matelas pour voir s'il est endommagée et remplacez-le si nécessaire.
9. Soulevez le déflecteur d'échappement et enlevez les deux boulons à épaulement à l'intérieur de la plaque avant.
10. Avec les deux mains, retirez le collecteur d'air secondaire avec turbulateur par l'ouverture supérieure.
11. Utilisez une brosse douce ou un aspirateur d'atelier pour enlever les cendres volantes ou autres débris accumulés sur le turbulateur et le collecteur d'air secondaire. Inspectez et assurez-vous que le turbulateur est bien fixé en haut du collecteur.

12. Inspectez et remplacez les joints endommagés de la sortie de fumée et du collecteur d'air secondaire.
13. Fixez à nouveau le collecteur d'air secondaire avec le turbulateur au poêle. Utilisez la clé plate ou à douille de 10 mm pour installer le (1) boulon M6x20 à l'arrière du poêle.
14. En regardant par la porte avant, vérifiez que la lèvre du collecteur se trouve à l'intérieur du canal d'air de la chambre de combustion et que le collecteur est en contact régulier avec le joint. Assurez-vous que le joint ne pend pas. Le collecteur doit reposer uniformément sur les deux supports latéraux. Réajustez le collecteur si nécessaire.
15. À l'aide des deux mains et en évitant tout contact avec la peau, réinstallez le matelas isolant. Repliez le matelas sur les côtés du collecteur d'air et positionnez le bord avant du matelas de manière à ce que le bord avant du turbulateur ne soit pas obstrué.
16. À l'aide des deux mains, ou avec l'aide d'une autre personne, positionnez les vis de réglage de la plaque supérieure à travers les supports supérieurs de la chambre de combustion.
17. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est uniforme en haut de la chambre de combustion. À l'aide de la clé plate ou à douille de 13 mm, réinstallez l'écrou à bride M8 avec la rondelle large M8 sur chaque vis de réglage de la plaque supérieure.
18. Accrochez le déflecteur d'échappement sur les deux boulons à épaulement.
19. Réinstallez le carénage arrière sur le poêle. Accrochez la plaque de série sur le carénage arrière.
20. Avant de refixer le raccord de cheminée à la sortie de fumée, vérifiez que le poêle est correctement placé sur le plancher. Voir la section 4.6, Dégagement par rapport aux matériaux combustibles.

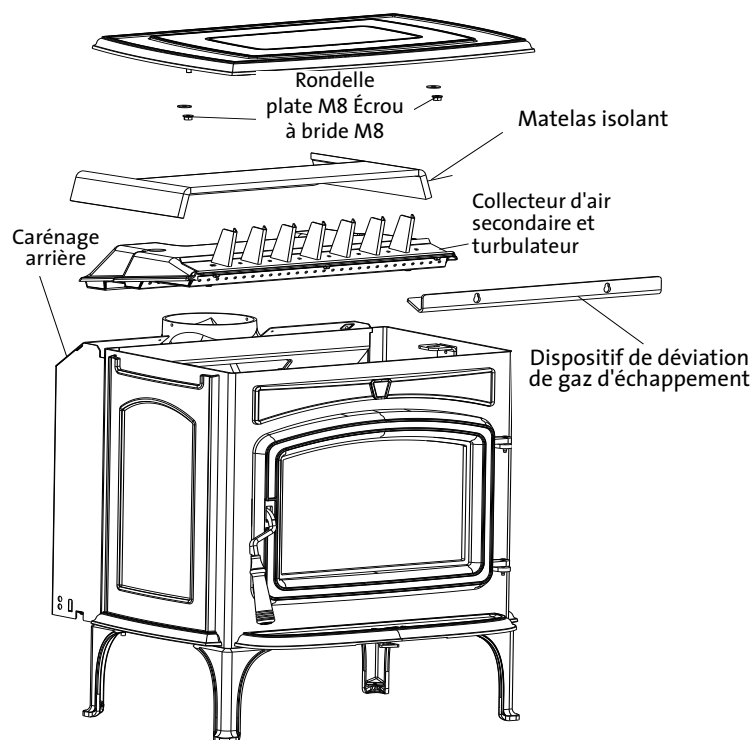


Figure 26. Vue d'ensemble du retrait du collecteur d'air secondaire

7.7 Démarrage du F 55 V2 et rechargement du combustible

Suivez ces instructions pour obtenir les meilleures performances en matière d'émissions de votre F 55 V2 :

Démarrage à froid

Utilisez la technique suivante pour un meilleur démarrage à partir d'un poêle « froid » :

1. Coupez et fendez des morceaux de bois d'allumage d'environ 16 po de long. La taille recommandée des morceaux est de 1/2 po - 3/4 po en section transversale. Le bois d'allumage doit être très sec et le poids total d'environ 4-1/2 livres s'il s'agit de bois feuillus. La figure 27 montre la disposition recommandée pour l'empilage des morceaux de bois d'allumage.
2. La taille d'augmentation de combustible suivant pour les morceaux de « démarrage » devrait être de la même longueur, mais un peu plus grande, entre 1 po et 1-1/2 po en coupe transversale. Le poids total du combustible de démarrage devrait être environ deux fois plus élevé que celui du bois d'allumage. Là encore, la technique de chargement croisé fournira un flux d'air suffisant à travers les morceaux, ce qui permettra un démarrage robuste.
3. Lorsque l'on utilise une méthode de démarrage « du haut vers le bas », les morceaux de démarrage se trouveront au fond de la chambre de combustion, les morceaux de bois d'allumage étant disposés au-dessus des morceaux de démarrage.
4. Assurez-vous que la commande d'air est complètement positionnée à droite, de manière à ce qu'elle soit complètement ouverte.
5. Pour un allumage rapide et facile, un chalumeau à propane peut être utilisé pendant environ 60 secondes. Si vous effectuez le démarrage par le haut, allumez la partie supérieure de l'avant du tas.
6. Fermez la porte jusqu'à ce que le verrou touche. Cela laissera la porte en position légèrement ouverte.
7. Au bout d'une minute, fermez la porte complètement et sécurisez le verrou de la porte.
8. Assurez-vous que la commande d'air est toujours en position d'ouverture maximale.

Feu moyen

1. À la fin du cycle de combustion précédent, ratissez et disposez les charbons restants de manière à ce qu'ils soient répartis de manière égale et à niveau dans la chambre de combustion.
2. Chargez tous les morceaux dans une orientation de l'avant vers l'arrière (nord/sud). Chargez les plus gros morceaux au centre et assurez-vous qu'il y a de l'espace de chaque côté pour une bonne circulation de l'air.
3. Fermez immédiatement la porte de chargement et réglez la commande d'air sur l'ouverture maximale (complètement à droite).
4. 5 minutes plus tard, réglez la commande d'air sur la position moyenne, qui se trouve au centre de la plage.

Feu faible

1. À la fin du cycle de combustion précédent, ratissez et disposez les charbons restants de manière à ce qu'ils soient répartis de manière égale et à niveau dans la chambre de combustion.
2. Chargez tous les morceaux dans une orientation de l'avant vers l'arrière (nord/sud). Chargez les plus gros morceaux au centre et assurez-vous qu'il y a de l'espace de chaque côté pour une bonne circulation de l'air.
3. Fermez immédiatement la porte de chargement et réglez la commande d'air sur l'ouverture maximale (complètement à droite).
4. 15 minutes plus tard, réglez la poignée de commande d'air en position centrale et laissez-la ainsi jusqu'à ce que le feu soit bien établi sur le haut du bois sous le déflecteur. Réduisez progressivement le réglage de l'air sur une période allant jusqu'à 15 minutes jusqu'à ce que la commande d'air soit complètement à gauche (position d'air minimum).

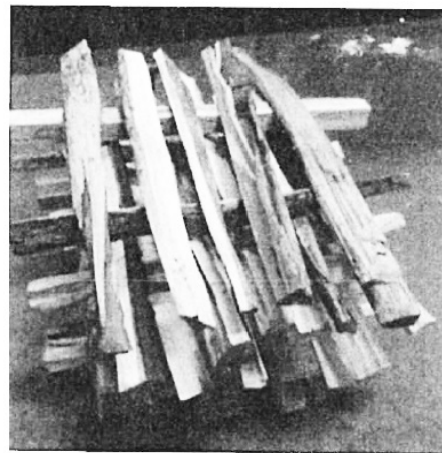


Figure 27. Modèle de croisement

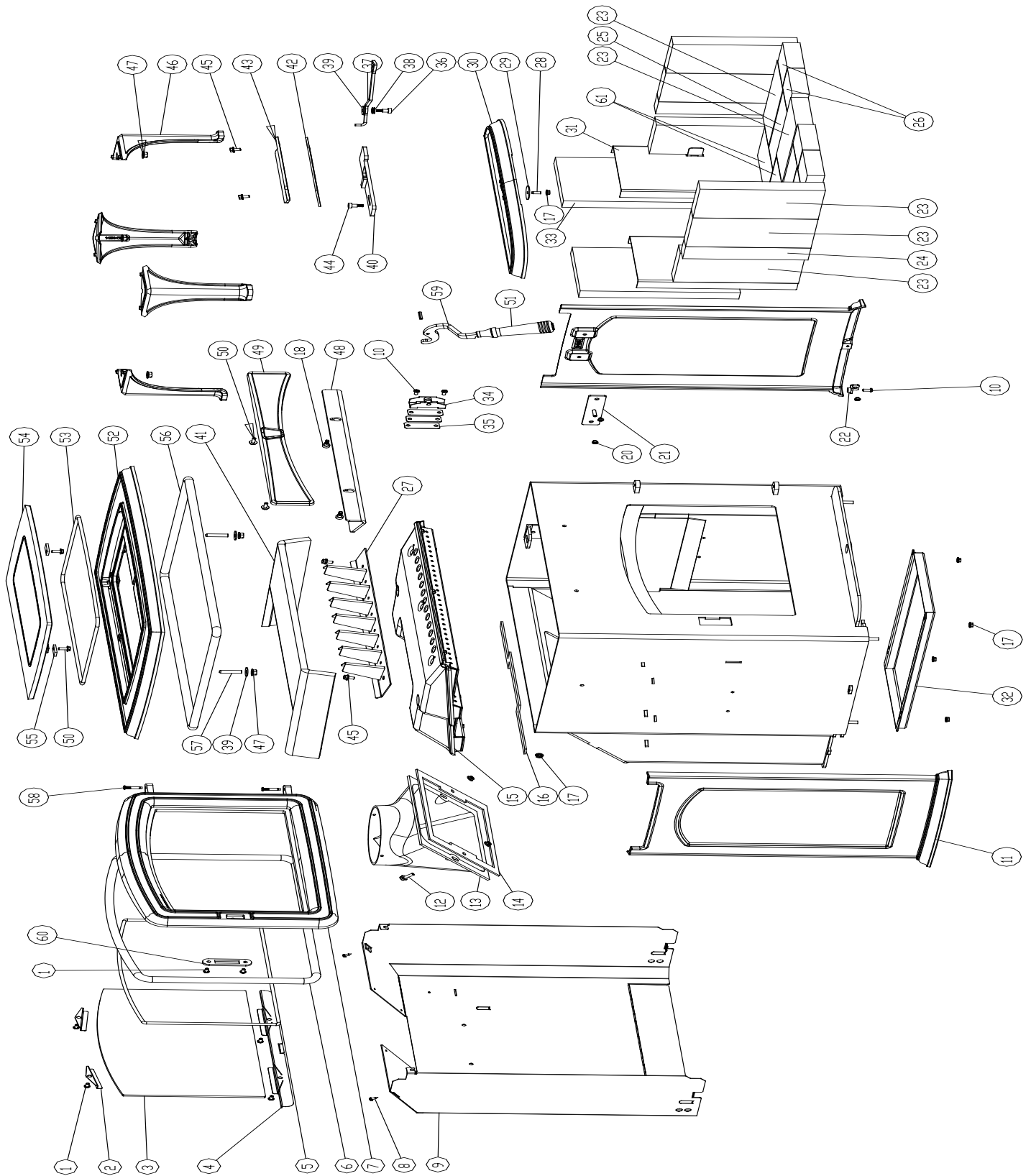


Figure 28.
Pièces illustrées du F55 V2 Carrabassett

8.0 Jøtul F 55 V2 Carrabassett

N°	Numéro de pièce	Description
1	117978	Vis, douille de la tête du bouton M6X10 Noir
2	157352	Clip à vitre avec joint, supérieur, poêles en acier
3	224158	Vitre, céramique, porte, 50 TL
4	157641	Clip à vitre avec joint, inférieur F55
5	200024	Joint, corde en fibre de verre LD 250
6	223858	Joint, MD, Corde en fibre de verre de diamètre 0,625
7	157351	Porte, avant, avec joint, poêle en acier, MB
8	117917	Vis, HWH SMA 8 x 1/2 SL Oxyde noir
9	22531892	Carénage arrière, 50 TL, MB
10	118215	Vis, douille de la tête du bouton M6 X 14, Noir
11	157354	Panneau à convection, à droite, MB, D&T
12	117117	Boulon, bride hexagonale dentelée M6 x 20 Noir
13	103326	Sortie de fumées, MB
14	224350	Joint d'étanchéité, conduit de fumée, 50 TL
15	158194	Assemblage du collecteur d'air secondaire
16	224778	Joint d'étanchéité, collecteur d'air secondaire arrière
17	117968	Écrou, M6 dentelé flasque lisse
18	118244	Vis, épaulement, M6 Thd, 8mmØ x 6mm
20	118170	Vis, douille de la tête du bouton M6 X 6, Noir
21	226582	Support, dessus, panneau de convection moulé, 50 TL
22	224197	Support, dessous, panneau de convection moulé,
23	129082	Brique, réfractaire, 4,50 po x 9 po x 1,25 po
24	220390	Brique, réfractaire, 9 po x 1,88 po x 1,25 po
25	222226	Brique, réfractaire, 9 po x 3,375 po x 1,25 po
26	224175	Brique, réfractaire, 4,0 po x 3,0 po x 1,25 po
27	226681	Assemblage de turbulateur
28	118031	Vis, jeu de douille M6 X 16
29	118029	Rondelle, ailette 250 x 1,500 dia
30	157348	Cendrier, 50 TL, MB, D&T
31	226730	Couvercle, panneau de vermiculite
32	226680	Collecteur, prise secondaire inférieure
33	226729	Panneau de vermiculite

N°	Numéro de pièce	Description
34	224733	Récepteur de verrou, porte d'entrée
35	224734	Cale, récepteur de verrou
36	117982	Vis, épaulement, M6x10 Thd, 8mmØ x 10mm épaulement, vis hex., lisse
37	225391	Ensemble poignées de soupape d'air, nickelé
38	118249	Ressort à disque,
39	117949	Rondelle, ailette 8 mm Zinc
40	226650	Soupape d'air soudée, F55 V2
41	226682	Matelas, céramique
42	224355	Joint d'étanchéité, couvercle d'inspection, 50 TL
43	224924	Couvercle d'inspection
44	117982	Vis, épaulement, M6x10 Thd, 8mmØ x 10mm épaulement, vis hex., lisse
45	117130	Boulon, bride dentelée à tête hexagonale M6x12 Noir
46	157346	Pied, poêles en acier, MB, D&T
47	117881	Écrou, M8 bride dentelée DIN 6923 St8.8 / ANSI B 18.2
48	224458	Défecteur de gaz d'échappement, F 55
49	157353	Poêles à sourcils en acier, MB, D&T
50	99625	Boulon, bride dentelée à tête hexagonale M6 x 16 8.8 Noir
51	157262	Outil pour porte d'entrée, plaque de nickel
52	157356	Plaque supérieure, Poêles TL, MB, D&T
53	100038	Joint, 0,360 LD2
54	104627	Couvercle supérieur, F 55
55	128401	Clip latéral, (languette d'accrochage)
57	118245	Vis de réglage, M8 x 40, douille hex., acier, noir, DIN 916
58	225098	Goupille de charnière, à fente, en nickel
59	157457	Verrou, porte d'entrée, noir
60	224159	Cage, verrou de porte d'entrée, 50 TL
61	224723	Brique, 6,625 x 4,5 x 1,25

Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies par votre revendeur agréé Jøtul.

9.0 Jøtul F 55 V2 Carrabassett

Garantie limitée

Cette police de garantie s'applique aux produits de chauffage au bois identifiés par les dénominations commerciales de Jøtul, tel qu'établi ci-dessous.

A. GARANTIE LIMITÉE À VIE, pièces uniquement - Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit, à l'acheteur d'origine, que les pièces du déflecteur et du collecteur d'air de Jøtul ou du poêle Scan ou du foyer encastrable spécifiés ci-dessus seront exemptes de tout défaut de matériau et de fabrication pendant toute la durée de vie du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - pièces en fonte et en acier : (JØTUL) garantit, à l'acheteur d'origine que les pièces de Jøtul ou du poêle Scan ou du foyer encastrable mentionnées ci-dessus seront exemptes de défaut de matériau et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Finition en émail : JØTUL garantit à l'acheteur d'origine la finition en émail sur les composants en fonte du foyer encastrable ou du poêle Jøtul spécifiés ci-dessus contre l'écaillage ou la décoloration pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques (ventilateurs, interrupteurs thermostatiques) : (JØTUL) garantit à l'acheteur d'origine que les pièces de Jøtul ou du poêle Scan ou du foyer encastrable mentionnées ci-dessus seront exemptes de défaut de matériau et de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

Jøtul réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout composant parmi les composants susmentionnés dont Jøtul a établi qu'il étaient couverts par cette garantie. Vous devez, à vos propres frais, vous organiser pour livrer ou expédier le composant à un revendeur agréé Jøtul et vous organiser pour récupérer ou vous faire livrer le composant après la réalisation des réparations. Si, après inspection, Jøtul détermine que le composant est couvert par la garantie, la réparation ou remplacement sera effectué(e) tel qu'établi ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable, ne s'étend qu'à, et existe uniquement au bénéfice de l'acheteur d'origine du poêle ou du foyer encastrable Jøtul.

Ce paragraphe énonce la seule réparation disponible dans le cadre de cette garantie en cas de défaut du poêle ou du foyer encastrable Jøtul. La période de garantie pour tout composant remplacé équivalra à la partie non expirée restante de la période de garantie initiale du composant d'origine. Veuillez conserver votre facture datée comme justificatif d'achat.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS :

AVIS : la présente garantie est nulle si l'installation ou l'entretien est réalisé par quelqu'un d'autre qu'un installateur agréé ou une agence d'entretien ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et de fonctionnement contenues dans ce manuel du propriétaire et/ou aux réglementations locales et/ou nationales relatives au feu et aux bâtiments. Une liste des installateurs, des agences d'entretien et des fournisseurs de gaz agréés locaux peut être obtenue auprès du National Fireplace Institute à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>.

La présente garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- 1) Réparation ou remplacement de pièces sujettes à l'usure normale pendant la période de garantie ou des pièces qui peuvent nécessiter un remplacement dans le cadre de l'entretien normal. Ces pièces comprennent la peinture, les joints d'étanchéité, les plaques de combustion, les briques réfractaires, les grilles de foyer, les matelas isolants en céramique ou la vitre (la vitre est uniquement garantie contre les bris thermiques).
- 2) Dommages dus à des installations incorrectes qui ne sont pas conformes aux instructions d'installation contenues dans le présent manuel du propriétaire ou aux réglementations locales et/ou nationales relatives au feu et aux bâtiments.

- 3) Dommages, y compris les dommages aux surfaces en émail, causés par un fonctionnement incorrect, une surchauffe et/ou une mauvaise utilisation. Une mauvaise utilisation, comme le fait de faire un feu dans le poêle avec la porte à cendres ouverte, peut endommager le poêle. La surchauffe se produit lorsqu'une partie quelconque du poêle devient rouge. La surchauffe peut également être identifiée par des plaques déformées, la fonte de couleur rouille, des pigments de peinture qui deviennent blancs poussiéreux, ou des bulles, des fissures et une décoloration de la finition en émail. Une mauvaise utilisation comprend, sans s'y limiter, une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel.
- 4) Dommages dus à, ou réparation de, la rouille. L'utilisation de cuiseurs à vapeur peut provoquer de la rouille.
- 5) Dommages dus à l'entretien réalisé par un installateur ou une agence d'entretien, sauf accord contraire établi par écrit de JØTUL.
- 6) Dommages causés par une modification, utilisation ou réparation non-autorisée.
- 7) Coûts induits par le temps de transport et/ou la perte de service.
- 8) Main d'œuvre ou autres coûts associés à la réparation des commandes au-delà de la période de garantie.
- 9) Dommages occasionnés pendant le transport du foyer encastrable ou du poêle Jøtul.

EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, SES AFFILIÉS, CADRES, SALARIÉS, AGENTS OU REPRÉSENTANTS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES À VOTRE ÉGARD POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF, PUNITIF OU TOUT AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE BÉNÉFICES, LES PERTES DE VENTE, LES PRÉJUDICES AUX PERSONNES OU PROPRIÉTÉS OU LES DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU SES CONTENUS EN VERTU DE TOUT PRINCIPE DE DROIT. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF DISPOSITION EXPRESSE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, JØTUL N'OFFRE PAS DE GARANTIE ÉCRITE, ORALE OU AUTRE CONCERNANT LES FOYERS OU LES POÊLES SCAN.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits reconnus par la loi, et il est possible que vous ayez d'autres droits, qui diffèrent selon les États.

JØTUL se réserve le droit d'interrompre l'utilisation, de modifier ou de changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou le foyer Jøtul. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution définis par JØTUL comme étant substantiellement équivalents en termes de qualité et de prix.

La valeur en dollar de la responsabilité de JØTUL pour manquement à cette garantie est limitée exclusivement au coût de fourniture du composant de remplacement. JØTUL ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable du coût de la main d'œuvre dépensé par des tiers en raison d'un composant défectueux. Tous les coûts et dépenses au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL dans le cadre des dispositions de cette garantie sont de l'unique responsabilité du(des) propriétaire(s) du foyer encastrable ou du poêle Jøtul.

Aucun revendeur, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier, augmenter ou étendre cette garantie limitée pour le compte de JØTUL. AUCUNE MODIFICATION OU CHANGEMENT APPORTÉ(E) À CETTE GARANTIE NE SERA EFFECTIF(IVE) SAUF SI ELLE/IL A ÉTÉ EFFECTUÉ(E) PAR LE BIAIS D'UN DOCUMENT ÉCRIT SIGNÉ À LA MAIN PAR UN CADRE AUTORISÉ DE JØTUL.

Un installateur autorisé peut avoir reçu certaines informations concernant spécifiquement le foyer encastrable ou le poêle Jøtul; toutefois, aucun installateur autorisé ni aucune autre personne qui peut réaliser l'entretien de cet appareil n'est un agent de JØTUL. Cela ne veut pas dire que JØTUL a testé, certifié ou autrement déclaré une personne qualifiée pour procéder à l'installation ou à l'entretien de l'appareil. JØTUL ne saura être tenu pour responsable d'une erreur ou omission par une personne effectuant l'installation ou l'entretien d'un foyer encastrable ou d'un poêle Jøtul.

Si vous pensez que votre Jøtul ou votre foyer encastrable est défectueux, vous devez contacter le revendeur agréé Jøtul, qui traitera la réclamation au titre de la garantie. POUR POUVOIR ÊTRE COUVERT PAR LA GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR LA NOTIFICATION D'UN POSSIBLE DÉFAUT DANS LES SOIXANTE (60) JOURS SUIVANT LA DATE À LAQUELLE LE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU PEUT RAISONNABLEMENT AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.

Cette garantie est offerte par Jøtul North America, Inc., 55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 États-Unis

Cette page a été volontairement laissée libre.

Cette page a été volontairement laissée libre.

Cette page a été volontairement laissée libre.

Février 2020
139010-

Nous apprécions la confiance que vous nous accordez en acceptant notre produit dans votre maison et nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et de votre appréciation sur nos efforts pour vous fournir les meilleurs produits de foyers domestiques.

Jøtul poursuit une politique de développement continu des produits. Par conséquent, les produits livrés peuvent différer en terme des spécifications, de la couleur et du type d'accessoire de ceux qui sont illustrés ou décrits dans ce manuel.



Jøtul North America Inc.

BP 1157
55 Hutcherson Drive
Gorham, Maine 04038
ÉTATS-UNIS

Jøtul AS

BP 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norvège

www.jotul.us